

A bibliography of longer French word-studies 1935-1955

Objekttyp: **ReferenceList**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **21 (1957)**

Heft 81-82

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

A BIBLIOGRAPHY OF LONGER FRENCH WORD-STUDIES, 1935-1955

Une tâche utile serait de mettre à jour tous les travaux de lexicographie entrepris jusqu'à ce jour et d'établir un index des mots ainsi étudiés.

R.-L. WAGNER, *Introduction à la linguistique française* (Lille, 1947), p. 102, n. 2,

The time has passed when it was possible to draw up a complete bibliography of any phase of linguistic study. A casual glance at the list of periodicals, books, and special studies indexed in any of the UNESCO bibliographies will reveal at once the hundreds of titles to which a student of linguistics should have access (though actually only a few score may be easily available to him). The bibliographies presently available are very useful as far as they go, but such a study as that called for by Professor Wagner has not been available for the vocabulary of French until now. The present work is designed to fill, though modestly, the very need he states, at least for the period covered. The UNESCO bibliographies, indexed by author only, are especially frustrating and time-consuming when one is looking for studies of particular words. Such a title as *Six étymologies françaises* may be piquant, but it is hardly helpful if one does not have access to the volume in question. Similar problems present themselves in the *Zts. rom. Phil.* bibliographies, where one often has the additional burden of having to consult several possible categories before exhausting all possibilities. Actually, the various word-indexes in the separate volumes and inclusive tables of *Romania*, *Zts. rom. Phil.*, *Fr. Mod.*, etc., are closer to the desideratum of the compilers of the present work, but there still remains the burdensome task of consulting *all* of these sources, volume by volume, and our bibliography, with the alphabetical listing of words, is aimed at obviating that task.

A few further words of explanation may be helpful. 1935 was chosen as the point of departure because that was the year of the appearance of the third edition of the *Romanisches etymologisches Wörterbuch*. In it Meyer-Lübke presented some 10,000 etymological headings with succinct bibliographies, and he listed hundreds of French words within his Romance index printed in triple-column on pages 815-1153. There will doubtless be those who wish that we might have begun with 1930, or even 1900, but the compilers were not interested in conscious archaizing. They felt that the more significant parts of the older material had now become the common stock of Romance lexicography as a result of the scholarly sifting given it by Godefroy, Tobler, Meyer-Lübke, Bloch, Dauzat, Gamillscheg, Wartburg, and others.

The word *longer* in the title means « longer than two printed pages ». The compilers of the present work arbitrarily limited themselves to such studies not because they feel that quantity necessarily breeds quality, but because they felt that the inclusion of brief notes, valuable though it might be, would have protracted unduly both the length of the work and the time set for its completion. We have made an exception to this, however, in the case of shorter comments and brief rejoinders inspired by the longer studies which are included.

Furthermore, most of the brief notes omitted deal with « Datations Nouvelles. » Those which appeared constantly since 1946 in *Le Français Moderne* are now being collected in a single alphabet by Quemada, starting at page 291 of the current volume. Unfortunately he excludes the lists which were printed during the preceding decade and to which reference is made in *Rom. Phil.*, I (1947), 56.

A similar index could be compiled for the other « Datations Nouvelles » scattered far and wide during half a century :

Zts. frz. Spr. Lit., XXIII (1901), No. II, 9-45 ; XXXV (1909), No. I, 129-47. *Bull. Institut Genevois*, XXXVI (1905), 337-533. *Romania*, XXXVI (1907), 252-301, 443 ; LI (1925), 32-45 ; LXV (1939), 164-82. *Revue phil. fran.*, XXIV (1910), Index, 115-17 ; XXXI (1919), Table, 152 ; XLIV (1932), Table, 24 ; XLV (1933), 1-43. *Revue études rabelais.*, IX (1911), 295-320. *Rom. Forsch.*, XXXII (1913), 1-184. *Mercure de France*, 237 (1932), 703-708 ; 253 (1934), 403-409. *Mél. A. Duraffour* (1939), 1-9. *Mél. J. Haust* (1939), 347-54. *Mél. J. Jud* (1942), 159-77. *Misc. J. Gessler*, I (1948), 253-69. *Rom. Jahrb.*, III (1950), 130-69. *Mél. A. Dauzat* (1951), 23-32. *Zts. rom. Phil.*, LXVII (1951), 3-48. *Festgabe*

E. Gamillscheg (1952), 1-10. *Mél. M. Roques*, II (1953), 99-116. *Studia Neoph.*, XXVII (1955), 226-36. *Revue ling. rom.*, XX (1956), 79-89.

We have not attempted to include those studies having to do with forms primarily dialectal or *patois*, though we have listed word-studies bearing upon such important early texts as the *Serments de Strasbourg*, the *Eulalia*, etc. Here again, it was simply a matter of spatial and temporal limitations, but it is to be hoped that others may be inspired to compile and publish such a bibliography. Unless this appeal is heeded, the reader will need to await the publication of a cumulative index of the entire *Französisches etymologisches Wörterbuch*.

Finally, we saw no particular point in listing separately Old French and Modern French forms, since a single study so often includes both, and any division in such cases would prove arbitrary, and often misleading. Our idea, in brief, was to list *in one place* significant longer studies of *French* words, regardless of the date of their first appearance in the language. Naturally, we shall appreciate hearing of items we may have overlooked, and which meet our criteria for inclusion.

A

aaire v. aior

abeie G. Tilander, *Romania*, LXIII (1937), 289-91.

abêtir B. F. Bart, *Rom. Phil.*, IX (1955), 1-6.

abricot B. Hasselrot, *Studia Neoph.*, XIII (1941), 45-79, 226-52; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 200.

accord(er) M. Schöne, *Mél. A. Dauzat* (1951), 279-83; A. Ernout, *Revue de phil.*, LXXVIII (1952), 157-61.

achopart, açopart E. Armstrong, *Mod. Phil.*, XXXVIII (1941), 243-50; Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVII (1942), 252-59, 486; E. Armstrong, *ibid.*, 485; L. della Vida, *ibid.*, 690, 694; H. Grégoire, *ibid.*, 691-94; idem, *Mél. G. Cohen* (1950), 68.

ad J. Bourciez, *Revue lang. rom.*, LXIX (1945-47), 198-201; **v. od.**

ades G. Tilander, *Mél. J. Melander* (1943), 109-112.

adjoindre L. Foulet, *Romania*, LXVIII (1944), 59-66.

administration G. Dupont-Ferrier, *Journal des savants* (1937), 113-22; (1938), 49-60.

aduret A. G. Hatcher, *Rom. Rev.*, XL (1940), 241-49; H. D. Learned, *Speculum*, XVI (1941), 334.

aerdre J. Engels, *Neoph.*, XXXI (1947), 93-100; J. Orr, *Rom. Phil.*, VI (1953), 294-96; idem, *Words and Sounds* (1953), 154-56; D. Griffin, *Language*, XXXI (1955), 468.

aérodynamique Spitzer, *Fr. Mod.*, VII (1939), 15-19.

affixer P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 374-77.

- agacer** J. Séguy, *Fr. Mod.*, XV (1947), 289.
- agreie** A. Bell, *Mod. Lang. Rev.*, XLIX (1954), 308-310.
- aguicher v. guiche.**
- aiguail** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, VI (1938), 18-21.
- aimer** J. Orr, *Mél. M. Roques*, I (1950), 217-27; idem, *Words and Sounds* (1953), 141-53; C. A. Robson, *Fr. Stud.*, VIII (1954), 57; D. Griffin, *Language*, XXXI (1955), 466.
- ain, enaines** M. Roques, *Romania*, LXIX (1947), 534-40.
- ainz, anceis** R. Hall, Jr., *Language*, XIII (1937), 312-15; G. Straka, *Mél. Ch. Bruneau* (1954), 69-83.
- aior, aioire, aaire, ore ai** M. Roques, *Romania*, LXI (1935), 360-62; R. Levy, *Mod. Lang. Rev.*, XXXI (1936), 65-68; cf. Lefèvre, *Romania*, LXXVII (1956), 502.
- air** Spitzer, *Essays in Hist. Semantics* (1948), 257-62.
- aisne** T. Nurmela, G. de Coigny : *Sermon de la chasteté as nonains* (Helsinki, 1937), 192.
- alexandrin** M. Porter, *Mod. Lang. Notes*, LI (1936), 528-35.
- aliboron** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XIX (1946), 169-83; Arimaspus, *Revue moyen âge latin*, III (1947), 153-55; P. C., *Romania*, LXX (1949), 542.
- alizés** Z.-E. Dutko, *Fr. Mod.*, III (1935), 162.
- allaïter** A. Ernout, *Mél. Ch. Bally* (1939), 329-35; idem, *Ét. et commentaires*, I *Philologica* (1946), 59-66.
- aller** W. F. Manning, *Language*, XIII (1937), 186-93; D. A. Paton, *Stud. M. K. Pope* (1939), 299-303; P. Fouché, *Mél. E. Huguet* (1940), 78-87; G. Guillaume, *Fr. Mod.*, IX (1941), 171-80; H. Yvon, *ibid.*, XVII (1949), 17-23; C. C. Rice, *Romance Etymologies* (1946), 12-28; G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 161; A. Goosse, *Romania*, LXXIII (1952), 497-501; cf. Artola, *Mod. Lang. Notes*, LXXI (1956), 357.
- alliance** E. Cornaert, *Mél. hist. moyen âge L. Halphen* (1951), 132-36.
- alluer v. deluer**
- almanach** H. Renaud, *Isis*, XXXVII (1947), 44-46.
- alosé** R. Lejeune, *Moyen Age*, LX (1954), 321-26.
- aluchier** E. Gamillscheg, *Misc. F. Coelbo* (1949), 188.
- alumer** R. Levy, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 487-90.
- amande** P. Aebischer, *Est. M. Pidal*, I (1950), 1-17.
- ambage** Y. Malkiel, *Word*, III (1947), 59-72.
- ambiance** K. Michaëlsson, *Studia Neoph.*, XII (1940), 91-119; A. Dauzat, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 187; Spitzer, *Philos. Phenom. Research*, III (1942), 1-42, 169-218; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 199.
- amboure, ambure** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XXIII (1950), 55-61.
- ambréade** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 345-47.
- âme** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 218-23.
- amende(r)** C. Laplatte, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 89.
- amezau** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 223-25.
- amont** L. Foulet, *Romania*, LXIX (1946), 33-79.
- anacoste, anascote, arscote, ascot, escot** G. de Poerck, *Revue belge phil.*, XXI (1942), 155-69.
- anceis v. ainz**

- andaine** H. D. Austin et H. R. Kahane, *Byzantina Metabyzantina*, I (1946), 181-84.
- ane** P. Canart, *Journal Austral. MLA*, n° 2 (1954), 31-34.
- âne** P. Canart, *Journal Austral. MLA*, n° 2 (1954), 31-34.
- anelei** F. Lecoy, *Romania*, LXXV (1954), 302-305.
- anglais** F. de Grand'Combe, *Lang. Mod.*, XLVI (1952), 398-401.
- animaliser** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.* IV (1936), 1-3.
- anter** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VII (1948), 414-16; R. N. Walpole, *Rom. Phil.*, III (1950), 255-58.
- antif** Spitzer, *Mod. Phil.*, XLV (1947), 8-14; G. Frank, *Rom. Rev.*, XL (1949), 161-64; Spitzer, *Mod. Phil.*, XLVIII (1951), 154-56.
- antipodes** A. H. Krappe, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 441-47.
- antoires** G. Tilander, *Studia Neoph.* XIII (1941), 174-80.
- aoi, avoi** H. Deferrari, *PMLA*, LI (1936), 328-36; P.-L. Faye, *Univ. Colo. Stud.*, Series B, I (1941), 307; E. Place et D. Brenes, *Rom. Rev.*, XLI (1950), 161-66; P.-L. Faye, *ibid.*, XLIII (1952), 71-73; E. Richthofen, *Est. épicos med.* (1954), 321-336.
- arbalète** R. Levy, *Symposium*, V (1951), 344-50; R. Morgan, *Rom. Phil.*, VII (1954), 296.
- arc-en-ciel** Ch. Guerlin de Guer, *Revue du Nord*, XXV (1939), 61-64.
- arelare** V. Kiparsky, *Neuph. Mit.*, XL (1939), 72-75.
- argüer** V. Väänänen, *Neuph. Mit.*, XLVII (1946), 97-104.
- arlequin** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 10-12; cf. Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LXXI (1956), 279.
- armes** H. F. Williams, *PMLA*, LX (1945), 598-602.
- arnaud** Spitzer, *Mél. E. Hoepffner* (1949), 107-112.
- s'arrasser** B. H. Weerenbeck, *Neoph.*, XXVI (1941), 263-65.
- arrement** L. P. Peckham, *Rom. Rev.*, XXXII (1941), 408-413.
- arréage** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 327-29.
- arscote v. anacoste**
- artillier** O. Bloch, *Revue ling. rom.*, XI (1935), 314-16; Spitzer, *Bull. Ling. Fac. Lettres Bucarest*, VI (1938), 235-38.
- artiste** M. Legge, *Mod. Lang. Rev.*, XLV (1950), 66; G. Matoré, *Revue des sciences humaines* (1951), 120-36.
- asilé** G. Lozinski, *Le Mois*, LXXXVI (mars 1938), 192-97.
- assavoir** E. Lerch, *Neuph. Mit.*, XXXIX (1938), 338-61.
- assiet** C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LVI (1941), 414-18.
- atout v. od.**
- auberge** W. Gerster, *Vox Rom.*, IX (1946), 57-151; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXVII (1951), 337.
- aucun** Spitzer, *Fr. Mod.*, VI (1938), 51-55.
- aujourd'hui** Spitzer, *Stud. Phil.*, XXXVII (1940), 565-84.
- aumusse** G. C. Adams, *Stud. Phil.*, XXXIV (1937), 49-51.
- authentique** G. Raibaud, *Revue Universitaire*, XLVII, n° 8 (1938), 243-46.
- automobile** W. Albrechts, *Bezeichnungen von Kraftswagen* (Hamburg, 1935); E. Lerch, *Studia Neoph.*, XII (1940), 210-236.
- autre** Spitzer, *Fr. Mod.*, III (1935), 180-87; J. Orr, *ibid.*, 287; IV (1936), 283-86;

- idem, *Words and Sounds* (1953), 161-81; A. Krappe, *Fr. Rev.*, XVII (1944), 145-48.
- aval(er)** L. Foulet, *Romania*, LXIX (1946), 33-79; *Med. Stud. J. D. M. Ford* (1948), 25-52; H. F. Williams, *Rom. Phil.*, III (1949), 184; Z. Polévková, *Archiv. Orientalni*, XX (1952), 446-48; G. Esnault, *Vie et lang.*, n° 40 (1955), 307-310.
- avancée** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 93-95.
- avant** H. C. Lancaster, *Mod. Lang. Notes*, LX (1945), 401-404; R. Leigh, *Mod. Lang. Rev.*, XLVII (1952), 24.
- avec** E. Lerch, *Rom. Forsch.*, LX (1947), 70-105; **v. od.**
- averir, avertir** A. Henry, *Mél. É. Boisacq* (1937), 463-65; idem, *Revue belge phil.*, XVI (1937), 937; R. Levy, *Rom. Phil.*, V (1951), 61-64.
- aveugle** O. Deutschmann, *Rom. Jahrb.*, I (1947), 87-153; E. Lerch, *Rom. Forsch.*, LX (1947), 68-105; K. Heisig, *ibid.*, LXII (1950), 69-74; V. Cocco, *Rev. ptg. fil.*, III (1949-50), 346-48; G. Rohlf, *Archiv St. n. Spr.*, 189 (1952), 76; 190 (1954), 70-73; M. Sandmann, *Zts. rom. Phil.*, LXVIII (1952), 153; A. Kuhn et E. von Richthofen, *ibid.*, LXX (1954), 398; A. Långfors, *Romania*, LXXVI (1955), 539; cf. Malkiel, *Lingua*, V (1956), 236-39.
- avoi v. aoi**
- avouer** O. Bloch, *Revue ling. rom.*, XI (1935), 321-23.

B

- babilan** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 159; F. Letessier, *Fr. Mod.*, XX (1952), 115.
- bacule** K. Jaberg, *Vox rom.*, VIII (1946), 1-33.
- baie** H. et R. Kahane, *Hisp. Rev.*, XII (1944), 11-28.
- balai** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, VII (1939), 343-46; idem, *Ét. ling. fran.* (1945), 203; G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 163; P. Lebel *Mém. Com. Antiq. Côte-d'Or*, XXI (1942), 512-16.
- balançoire** K. Jaberg, *Vox Rom.*, VIII (1946), 1-33.
- balle** M. Roques, *Mél. K. Michaëlsson* (1952), 401-406.
- banon** E. Walberg, *Contes pieux tirés du Tombel de Chartrose* (Lund, 1946), 32.
- banque** M. Prêcheur, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 293.
- baragouin** A. Dauzat, *Festschr. E. Tappolet* (1935), 66-70; J. Vendryes, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 1; G. Lejean, *ibid.*, 102; A. Dauzat, *ibid.*; XVII (1949), 162.
- baraque** P. Aalto, *Neuph. Mit.*, XXXIX (1938), 375-86; Colin, *Hespèris* (1939), 183; H. Biernhenke, *Rom. Jahrb.*, I (1949), 381-85.
- barate** L. P. Brown, *Some Rom. Words of Arabic or Germanic Origin* (Los Angeles, 1938), 55.
- barbe de paille** J. Morawski, *Arch. Rom.*, XXIII (1939), 79-83; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 151.
- barbiche** P. Barbier, *Mél. J. Haust* (1939), 38-42.
- bard(e)** O. Bloch, *Revue ling. rom.*, XI (1935), 323-25; P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 5-10, 160-70, 185; J. U. Hubschmid, *Vox Rom.*, II (1937), 24; A. Dauzat, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 15.

- barioler** O. Bloch, *Revue ling. rom.*, XI (1935), 325; idem, *Où en sont les ét. de fr.*, ? (1949), 172.
- barre** L. W. Stone, *Mél. M. Roques*, II (1953), 291-96; M. Roques, *Romania*, LXXIV (1953), 520.
- bas** L. Foulet, *Romania*, LXIX (1946), 65-79.
- basser** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1938), 18-23.
- baste** C. C. Rice, *Romance Etymologies* (1946), 67.
- bâtir** E. Lerch, *Mél. M. Roques*, II (1953), 185-202; M. Roques, *Romania*, LXXIV (1953), 517.
- batre, batu** V. Koenig, *Mod. Lang. Notes*, LIV (1939), 413-19.
- baud** R. Levy, *Phil. Quart.*, XXXII (1953), 83-89.
- have** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, XI (1943), 33-36.
- beau** P. L. Faye, *Univ. Colo. Stud.*, XXII (1935), 313-26.
- beaucoup** W. Benary, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 67-70; O. Deutschmann, *Revue ling. rom.*, XIII (1937), 83-125.
- beekene, biteken** A. Henry, *Vox Rom.*, IX (1947), 152-54.
- beffroi** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 16; Spitzer, *ibid.*, 320-22.
- belette** E. Schott, *Das Wiesel in Sprache und Volksglauben der Rom.* (Tübingen, 1935); L. H. Gray, *Foundations of Language* (1939), 265.
- bélitre** Spitzer, *Anales Inst. Ling. Cuyo*, III (1945), 4-6.
- belle** P. Falk, *Studia Neoph.*, XI (1938), 1-38; E. Pichon, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 175-79; M. Roques, *Romania*, LXVI (1940), 112; E. Lerch, *Rom. Forsch.*, LIV (1940), 202-226; B. Hasselrot, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 196.
- belluré** C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LIV (1939), 506-509.
- béreau** Ch. Guerlin de Guer, *Revue du Nord*, XXIII (1937), 114-16.
- berber** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 96-98.
- berger** T. B. Reid., *Stud. J. Orr* (1953), 245-51.
- berne(r)** E. G. Lindfors-Nordin, **Berne, berner**, expressions rabelaisiennes (Stockholm, 1948); J. Bourciez, *Rev. lang. rom.*, LXX (1948), 88; D. Griffin, *Rom. Phil.*, IV (1951), 267-74; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXVIII (1952), 415-17.
- berthe** P. S. Pasquali, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 663-65.
- berz** W. Meyer-Lübke, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LIX (1935), 487-89.
- bet(er), beton** J. Jud, *Mél. A. Duraffour* (1939), 194-203.
- bevable** J. Engels, *Mél. M. Roques*, II (1953), 61-63.
- bian, biain, bien** R. Grand, *Mél. F. Grat*, I (1946), 283-300.
- biffe(r)** G. de Poerck, *Album R. Verdeyen* (Bruxelles, 1943), 155-58; idem, *Arch. Lat. Medii Aevi*, XVIII (1943-44), 35-49; idem, *Mél. M. Roques*, IV (1952), 187-213.
- binôme** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVI (1941), 426-29.
- biscaïen** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 167-73.
- bise** G. Frank, *Rom. Rev.*, XXXIV (1943), 193-95; XXXVI (1945), 272-74; A. G. Hatcher, *ibid.*, 266-71.
- bisse** E. Lindfors-Nordin, *Issant de bisse* : terme héraldique (Stockholm, 1952).
- bistro** G. Esnault, *Vie et lang.*, n° 25 (1954), 175-77.
- biteken v. beekene.**
- blé** P. Aebischer, *Zts. rom. Phil.*, LXIII (1943), 392-403.

- bliant** E. Gamillscheg, *Misc. F. Coelho* (1949), 191-93; R. Gardner, *Stud. W. M. Dey* (1950), 63-65.
- bloi, blou** B. Hasselrot, *Studia Neoph.*, XVII (1944-45), 284-92; B. Malmberg, *Rom. Forsch.*, LVIII (1944), 8-17.
- bloutrer v. ploutrer.**
- boche** O. Emmerig, *Zts. Namenforsch.*, XIX (1943), 29-57; M. Regula, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXV (1943-44), 233.
- bois** A. Fröhlich, *Neuph. Monats.*, XII (1941), 241-66; J. Whatmough, *Die Sprache*, I (1949), 123; A. Carnoy, *Meded. Vereniging voor Naamkunde te Leuven* (1951), 39-59.
- bon** G. Gougenheim, *Vie et lang.*, n° 28 (1954), 305.
- borgne** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, XI (1943), 31-33; G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 164.
- borsaut** W. Lacher, *Fr. Mod.*, XXI (1953), 299-301.
- boue** A. Dauzat *Fr. Mod.*, VIII (1940), 311-13; XI (1943), 33-36.
- bouge** J. Vendryes, *Bull. Soc. ling.*, XLIII (1941), 134-39.
- bougon** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 204, 286-89.
- bougre** J. Orr, *Rom. Phil.*, I (1947), 71-74; H. Lausberg, *Rom. Forsch.*, LX (1947), 805; J. Orr, *Arch. Ling.*, I (1949), 52-54; idem, *Words and Sounds* (1953), 191-93.
- bouquet** P. Barbier, *Mél. J. Haust* (1939), 31-38; C. H. Livingston, *Word*, II (1946), 211.
- bourdican** V.-L. Saulnier, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 123-30.
- bourrée** P. F. Fournier, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 171-75.
- bourriquot** M. Bloch et Wartburg, *Bull. ét. arabes d'Alger* (1943), 46.
- bousculer** J. Orr, *Mél. A. Dauzat* (1951), 245-47; idem, *Words and Sounds* (1953), 215.
- house** A. H. Schutz, *Stud. Phil.*, XXXIII (1926), 10-14; A. Dauzat, *Fr. Mod.*, XI (1943), 33-36.
- boutargue** J. Hughes et G. Wasson, *Am. Journal Phil.*, LXVIII (1947), 414-18; M. Goulard de la Lama, *Mél. K. Michaëlsson* (1952), 198-216.
- bouteille** H. F. Rosenfeld, *Neuph. Mit.*, LIII (1952), 277-87; LIV (1953), 347-56.
- bouter** J. Orr, *Arch. Ling.*, I (1949), 54-59; idem, *Words and Sounds* (1953), 227-32.
- brabant** B. E. Vidos, *Rev. ptg. fil.*, IV (1951), 302-305.
- brancard** J. Hubschmid, *Vox Rom.*, II (1937), 24-33; J. Vendryes, *Ét. Celt.*, IV (1939), 200; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LIX (1939), 409.
- brave** L. Sainéan, *Bibl. Arch. Rom.*, II, vol. 20 (1935), 161-68; P. Barbier, *Mél. J. Haust* (1939), 38-42; G. Schmeck, *Rom. Forsch.*, LX (1947), 551-53; G.-G. Nicholson, *Mél. M. Roques*, I (1950), 209-216.
- bréesche** E. Ham, *Rom. Phil.*, III (1950), 168-72.
- bréhaigne(s)** E. Gamillscheg, *Homenaje F. Krüger*, I (1952), 17; V. Garcia de Diego, *Rev. fil. esp.*, XXXVI (1952), 257-86.
- briche** G. de Poerck, *Revue belge phil.*, XXIV (1945), 145-64.
- bricole** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 176; G. de Poerck, *Arch. Lat. Medii Aevi*, XVIII (1945), 40.
- brifauder, brisauder** P. Barbier, *Mél. M. Roques*, II (1953), 23-26.
- bringuer** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 77-82.

- brique** L. Geschiere, *Neoph.*, XXXIII (1949), 136.
briquet P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 176-80.
brocard J. W. Spargo, *Speculum*, XXIII (1948), 472-76; Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LXX (1955), 501-506.
bruasier J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LXVIII (1952), 281-93.
brûler G. Alessio, *Neuph. Mit.*, XXXVII (1936), 289-93; A. Dauzat, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 316; J. Hubschmid, *Vox Rom.*, XII (1951), 117.
bruman E. Walberg, *In Mem. Kr. Sandfeld*, I (1943), 254-59; idem, *Studia Neoph.*, XVI (1943), 39-49; A. Långfors, *Neuph. Mit.*, XLV (1944), 93; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXIV (1944), 177.
budget J. Haendler, *Revue de synthèse*, XI (1936), 147-56.
bus C. H. Livingston, *Word*, II (1946), 210-15.
but, débiter E. Gamillscheg, *Misc. F. Coelho* (1949), 193-95.
buveron P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 24, 157.

C

- ça, ço** E. Lerch, *Neoph.*, XXVII (1942), 1-6; E. Tidrow, *Language*, XIX (1943), 161; J. Orr, *Words and Sounds* (1953), 194-96; idem, *Mél. Ch. Bruneau* (1954), 29-34; E. Zellmer, *Altfrz. ço* — neufz. **ça** (Frankfurt, 1954); U. T. Holmes, *Language*, XXX (1954), 511; A. Henry, *Revue ling. rom.*, XIX (1955), 1-22; M. Sandmann, *Mod. Lang. Notes*, LXX (1955), 548; J. Orr, *Mod. Lang. Rev.*, L (1955), 365.
cabas L. P. Brown, *Some Rom. Words of Arabic or Germanic Origin* (Los Angeles, 1938), 43.
cadot L. Geschiere, *Neoph.*, XXXIII (1949), 140-42.
cailler T. Nurmela, *Neuph. Mit.*, XLIV (1943), 97-106.
caïman P. B., *Vie et lang.*, No. 22 (1954), 15.
calandre J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LXV (1949), 195-222.
canapé H. Meier, *Neueren Sprachen*, XLIII (1935), 182-85.
cancan G. Matoré, *Mélanges Ch. Bruneau* (1954), 177-83.
candoille G. Frank, *Rom. Rev.*, XLII (1951), 283; A. Adler, *Mod. Lang. Notes*, LXVI (1951), 215; R. Levy, *Med. Aevum*, XXIV (1955), 95.
caniveau P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1938), 23-25; J. J. Salverda de Grave, *Neoph.*, XXV (1940), 81; B. Hasselrot, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 178.
canot P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 289-92.
caoutchouc G. Gougenheim, *Vie et lang.*, No. 15 (1953), 272-74.
capitalisme, -iste L. Febvre et L. Hauser, *Annales d'hist. soc.* (1939), 401-406; P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 401-406.
car E. Winkler, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIII (1939), 232-41; P. A. Wadsworth, *Mod. Lang. Quart.*, I (1940), 527-38.
carnaval P. Aebischer, *Mél. K. Michaëlsson* (1952), 1-10; R. L. Politzer, *Word*, XI (1955), 153.
carole P. Verrier, *Romania*, LXI (1935), 95-97; M. Sahlin, *Ét. sur la carole médiévale: l'origine du mot* (Uppsala, 1940); P. Falk, *Studia Neoph.*, XIII (1940), 134-39; J. Jud,

- Vox Rom.*, V (1940), 302-304; M. Bataillon, *Bull. Hisp.*, XLII (1940), 328-31; Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVI (1941), 222-25; E. Lerch, *Cult. Neolat.*, I (1941), 236-44; W. Suchier, *Deutsche Literaturzeit.*, LXII (1941), 1215; R. Lapesa, *Rev. fil. esp.*, XXV (1941), 123; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 215; H. Rheinfelder, *Volk. Kultur Rom.*, XV (1942-43), 186-88; H. Spanke, *Ltblt. germ. rom. Phil.*, LXIV (1943), 106; M. Roques, *Romania*, LXVII (1943), 419; P. Zumthor, *Zts. rom. Phil.*, LXIV (1944), 182-84; H. Guiter, *Revue lang. rom.*, LXIX (1947), 345.
- carte** G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, IV (1936), 49-51.
- casaque** J. Bruch, *Zts. rom. Phil.*, LXIV (1944), 145-47.
- casque** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LXIV (1949), 44-46.
- cassotte** B. Pottier, *Orbis*, II (1953), 352-54.
- cavalier, chevalier** G. Gougenheim, *Mél. E. Hopffner* (1950), 117-26; O. Deutschmann, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 136.
- ce** A. G. Hatcher, *PMLA*, LXIII (1948), 1053-1100; idem, *Rom. Phil.*, III (1950), 239-54; B. Pottier, *Romania*, LXXII (1951), 134; R.-L. Wagner, *ibid.*, 139.
- ceinture v. sainture.**
- cependant** K. Baldinger, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 321-40.
- cerce, cerche** O. Bloch, *Revue ling. rom.*, XI (1935), 332; G. Serra, *Fr. Mod.*, VI (1938), 155-60; E. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LXII (1947), 551-54.
- cesser** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1950), 347-52.
- chaeles** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LXIII (1948), 240-44; M. García Blanco, *Rev. fil. esp.*, XXXIII (1949), 438; T. Fotitch, *Stud. Phil.*, LI (1954), 505-515.
- chaise** O. Bloch, *Revue cours conf.*, XXXVII (1935), 411-27.
- chanfrein v. chauffrein.**
- chanole** A. Thomas, *Festgabe E. Gamillscheg* (1952), 4.
- chanson** E. Faral, *Mod. Phil.*, XXXVIII (1941), 235-42.
- chantepleure** W. Hering, *Zts. rom. Phil.*, LVII (1937), 388-404.
- chape d'Hellequin** G. Cohen, *Mél. E. Hoepffner* (1950), 113-15.
- chappelle** R. Shiley, *Mod. Lang. Notes*, LVIII (1943), 493-97.
- charabia** A. Dauzat, *Ét. ling. fr.* (1945), 232.
- charade** Spitzer, *Phil. Quart.*, XXIII (1944), 77-83; G. Alessio, *Paideia*, I (1946), 227.
- charaiерresse** R. Levy, *Neoph.*, XXXVI (1952), 75-79; M. Roques, *Romania*, LXXV (1954), 136.
- charaude** G. Alessio, *Paideia*, I (1946), 227.
- charlatan** K. Menges, *Rom. Phil.*, II (1949), 229-31; Y. Malkiel, *ibid.*, 317-26; A. Nykl, *Mod. Lang. Notes*, LXV (1950), 518-21; H. et R. Kahane, *Rom. Phil.*, V (1951), 174-80.
- charterier** G. Gougenheim, *Romania*, LXIX (1947), 244-46.
- charvette** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XVIII (1945), 10-12.
- châsse** F. Lecoy, *Romania*, LXVIII (1944), 1-6.
- chaufrein, chanfrein** E. Armstrong, *Mod. Lang. Notes*, LV (1940), 134-36.
- chaussée** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, IX (1941), 41-45; J. Vannérus, *Arch. Lat. Medii Aevi*, XVIII (1945), 5-24; A. Dauzat, *Fr. Mod.*, XV (1947), 74; P. Aebischer, *Rev. fil. esp.*, XXXV (1951), 8-28; R. Levy, *Mod. Lang. Notes*, LXVII (1952), 158-60; P. Aebischer, *Revue internat. d'onomas.*, V (1953), 1-7.

- chauve-souris** H. Meier, *Zts. rom. Phil.*, LV (1935), 381-84; J. Séguy, *Fr. Mod.*, XVIII (1950), 273-76; A. Dauzat, *ibid.*, XIX (1951), 23; Ch. Guérin de Guér, *Revue du Nord*, XXVIII (1946), 133-35.
- chaux** J. Vannérus *Arch. Lat. Medii Aevi*, XVIII (1945), 5-24; A. Dauzat, *Ét. ling. fr.* (1945), 236-41; idem, *Fr. Mod.*, XV (1947), 74; R. Levy, *Mod. Lang. Notes*, LXVII (1952), 156-60.
- chebrun** Y. Malkiel, *Rom. Phil.*, IV (1950), 39-45.
- chef, chief** Spitzer, *Zts. rom. Phil.*, LVII (1937), 564-77; J. Brüch, *ibid.*, 727-31; E. Armstrong, *Mod. Lang. Notes*, LVII (1942), 496-500; P. Le Gentil, *Romania*, LXXI (1950), 49-65.
- chef-d'œuvre** Spitzer, *Language*, XIV (1938), 287.
- chef-lieu** J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LV (1935), 446-66, 730; Spitzer, *ibid.*, LVII (1937), 564-77.
- chétif** P. Haerle, **Captivus, cattivo, chétif** : *Zur Einwirkung des Christentums auf die... Moralbegriffe* (Bern, 1955).
- cheval** C. W. Woodward, *Words for « Horse » in Fr.*, (Baltimore, 1939).
- chevalier v. cavalier.**
- chevir, chavoir** G. Tilander, *Rom.*, LXV (1939), 221-23.
- chèvrefeuille** K. Kögler, *Bezeichnung Geissblatt in rom. Spr.* (Leipzig, 1937).
- chevrin** W. von Wartburg, *Romania*, LXIII (1937), 381-83; L. Blaringhem, *ibid.*, 383.
- chez** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVII (1942), 102-108.
- choisel** C. Arnould, *Fr. Mod.*, XI (1943), 211-16; L. Carolus-Barré, *Mél. M. Roques*, IV (1952), 13-25; M. Roques, *Romania*, LXXV (1954), 535.
- chose publique** J. Podgurski, *Mod. Lang. Notes*, LXIX (1954), 510-12.
- choubiner** A. Henry, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 134-36.
- choubinette** A. Henry, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 137-42.
- cidre** H. Meier, *Neueren Sprache*, XLIII (1935), 185; P. Lebel, *Fr. Mod.*, XI (1943), 131-33.
- cil, cist** H. Yvon, *Romania*, LXXII (1951), 145-81; LXXIII (1952), 433-61; v. *ici*.
- cimier** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XIII (1940), 1-10; M. Roques, *Romania*, LXVIII (1945), 510.
- cinématique** J. Giraud, *Fr. Mod.*, XXII (1954), 42-44.
- circuit** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 28-32.
- civière** G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 166-71.
- civilisation** E. Benveniste, *Hommage L. Febvre* (1954), 47-54; G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XXII (1954), 313.
- clameur** L. L. Hammerich, **Clamor** : *eine rechtsgeschichtliche Studie* (Kopenhagen, 1941).
- clapier** A. Duraffour, *Hommages G. Guichard* (1947), 70.
- clerc, clergie** C. Toussaint, *Revue de synthèse*, XI (1936), 157-63; K. Ehlers, **Clerc** und **clergie** im *Sprachgebrauch des mittelalterlichen Frankreich* (Marburg, 1940); M. D. Legge, *Mod. Lang. Rev.*, XLVII (1952), 554-56.
- cligner** J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LV (1935), 318-30; O. Bloch, *Rev. ling. rom.*, XI (1935), 332; J. Brüch, *Vox Rom.*, IV (1939), 95-101.
- climat** R. Burkart, *Arch. Rom.*, XXI (1957), 185-99.
- cloporte** J. Haust, *Bull. Com. Royale Topon.*, XII (1938), 145-48, 359-66.

ço v. ça.

- cocagne** J. Tournemille, *Vie et lang.*, No. 34 (1955), 2; No. 40, 326-28.
- cochon** G. Rohlf, *Romanistische Phil.*, I (1950), 61.
- cocktail** A. Pruvot, *Vie et lang.*, No. 24 (1954), 122-24.
- cocu** Spitzer, *Rom. Rev.*, XXXV (1944), 250; R. Schmittlein, *Mél. M. Roques*, II (1953), 251-67; M. Roques, *Romania*, LXXIV (1953), 519; R. Levy, *Med. Aevum*, XXIV (1955), 95.
- cœur** H. Flasche, *Rom. Jahrb.*, II (1949), 224-54; Wartburg, *Bibl. Fac. Philos. Univ. Liège*, 129 (1953), 106.
- cole** P. Barbier, *Mél. M. Roques*, II (1953), 26-29.
- colère** P. Laurent, *Romania*, LXV (1939), 167-70.
- colin, colas** P. Barbier, *Mél. M. Roques*, II (1953), 26-29.
- colocasia** P. Klein, *Fr. Mod.*, XX (1952), 107-110; H. Temple-Patterson, *ibid.*, XXI (1953), 184-90; A. Dauzat, *ibid.*, XXII (1954), 180.
- combrecelle** Spitzer, *Rom. Rev.*, XXXVII (1946), 360.
- comédie** E. Winkler, *Zur Geschichte des Begriffs « Comédie » in Fr.* (Heidelberg, 1937); C. Cuénot, *Zts. rom. Phil.*, LVIII (1938), 610-14.
- comme** Spitzer, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 19-26; *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 454-60.
- compieng** E. Gamillscheg, *Misc. F. Coelho* (1949), 195.
- complainte** H. F. Williams, *Mod. Lang. Notes*, LXVII (1952), 293-95.
- complet** E. Tanase, *Rev. lang. rom.*, LXX (1950), 164-67.
- concierge** P. Lebel, *Fr. Mod.*, XIII (1945), 93-96; G. Gougenheim, *ibid.*, XIV (1946), 249-51.
- concombre** R. A. Hall, Jr., *Am. Speech*, XXII (1947), 100; R. Levy, *Zts. rom. Phil.*, LXVI (1950), 365-69.
- conditionnel** H. Yvon, *Ét. M. Roques* (1946), 149-68.
- confessionnal** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 385-88.
- congé** A. Schutz, *Mod. Lang. Notes*, LXII (1947), 456-61.
- conjointure** W. A. Nitze, *Mod. Lang. Notes*, LXIX (1954), 180; D. W. Robertson, Jr., *ibid.*, LXX (1955), 415.
- conjoncle** E. Legros, *Mél. J. Haust* (1939), 257; R. Levy, *Symposium*, VII (1953), 363-67.
- conreer** D. McMillan, *Stud. J. Orr* (1953), 177-87.
- conscience** R. Lindemann, *Berliner Beit. rom. Phil.*, VIII, No 2 (1938).
- console** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 297; Spitzer, *Arch. Rom.*, XXIII (1933), 92; E. Lerch, *ibid.*, XXIV (1940), 167-87; M. Roques, *Romania*, LXVI (1940), 279; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 152.
- conspect** P. Barbier, *Mél. M. Roques*, II (1953), 29-31.
- constant** K. Baldinger, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 305-340.
- contradiction** C. Laplatte, *Fr. Mod.*, XV (1947), 171.
- convoler** E. Benveniste, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 2-6.
- coque** F. de Tollenaere, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIII (1940), 444-54; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 224.
- coquelicot** P. Lebel, *Fr. Mod.*, X (1942), 45-50.
- coquemar(t)** L. Grootaers, *Leuv. Bijl.*, XXXI (1939), 77-80; F. de Tollenaere, *Zts. rom. Phil.*, LX (1940), 502-506; L. Geschiere, *Neoph.*, XXXIII (1949), 137-40, 144.

- coquillage** G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 18, 215; E. de St.-Denis, *ibid.*, XV (1947), 210-12.
- coriette, coroiete, croion** Th. Heinermann, *Archiv St. n. Spr.*, 180 (1942), 49-58; M. Roques, *Romania*, LXXII (1951), 529-38.
- cors** A. G. Hatcher, *Stud. S. Singer* (1941), 63-88.
- costif, costis** R. Levy, *Romania*, LXIV (1938), 102-104; W. Kellermann, *Zts. rom. Phil.*, LX (1940), 550; Spitzer, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 97; idem, *Romania*, LXIX (1947), 388; R. Levy, *ibid.*, LXX (1948), 95-97.
- cotonner** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 236-42.
- couard** Spitzer, *Homenaje A. Huntington* (Wellesley, 1952), 571-74.
- coucher** K. Sneyders de Vogel, *Mél. M. Roques*, I (1950), 267-75.
- coué, couve(r)** A. Långfors, *Mél. E. Hoepffner* (1949), 89-97; P. Rickard, *Fr. Stud.*, VII (1953), 48-55.
- couet** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 300-303.
- couleur** M. Davau, *Fr. Mod.*, XVII (1949), 206-208.
- coupee, couple** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XIX (1947) 293-309; J. Herbillon, *Dial. belgo-rom.*, VI (1947), 17-21.
- courbaton** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 304-306.
- coureur** R. M. Saunders, *Canadian Hist. Rev.*, XXI (1940), 123-31.
- courge** S. Ascher, *Die Bezeichnung des Kürbis im Gallorom.* (Berlin, 1935).
- couteler** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 86-88.
- couve(r) v. coué.**
- couvre-chef** « Ménage », *Fr. Mod.*, VII (1939), 159-63.
- craché** M. Radoff, *Mod. Lang. Notes*, LIII (1938), 327-50.
- cramiche, -ique** A. Henry, *Misc. J. Gessler*, I (1948), 596-601; M. Hélin, *Arch. Lat. Medii Aevi*, XX (1948), 275.
- crapaudine** O. Mäkeläinen, *Neuph. Mit.*, XXXVIII (1937), 209-218.
- crave** Wartburg, *Mod. Phil.*, XXXVIII (1941), 255-57.
- crécelle** P. Lebel, *Mél. M. Roques*, I (1950), 139-47.
- crème** M. Radoff, *Mod. Lang. Notes*, LIII (1938), 331-34.
- crestienté** M. Gildea, *Expressions of Religious Thought and Feeling in the Chansons de Geste* (Washington, 1943), 31-34.
- cretine** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XXVI (1954), 106-108.
- croion v. coriette.**
- çubler** A. Adler, *Italica*, XXVII (1950), 101; R. Levy, *ibid.*, XXIX (1952), 49-52.
- cueillir, acueillir** G. Brereton, *Medium Aevum*, XI (1942), 85-89.
- cuiivre** J. Hubschmid, *Bibl. Fac. Philos. Lettres Univ. Liège*, 129 (1953), 189-99.
- cul-de-sac** K. Michaëlsson, *Studia Neoph.*, XVI (1944), 224-26; XX (1948), 160.
- culot** J. Deny, *Vie et lang.*, n° 40 (1955), 315-17.
- cyules** A. Bell, *Mod. Lang. Rev.*, XLIII (1948), 41-43.

D

- dalier** Spitzer, *Romania*, LXXV (1954), 390-95.
- dame** N. Maniu, *Langue et lit.*, IV (1948), 200-207.

- dan** L. Foulet, *Romania*, LXXI (1950), 2-16; 211-17.
- dans** G. Gougenheim, *Journal de psych.*, XLII (1949), 35-52.
- danse(r)** J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 51; Spitzer, *ibid.*, 643; E. Lindfors-Nordin, *Zts. fr. Spr. Lit.*, LXIII (1940), 65-70; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXVI (1950), 234; cf. Migliorini, *Saggi Ling.* (1956), n° 26.
- darde** P. Barbier, *Rom. Phil.*, I (1947), 11-17.
- darne** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 206; Y. Pougnaud, *Mél. K. Michaëlsson* (1952), 389-93; anon., *Vie et lang.*, n° 29 (1954), 383.
- dauber** R. Levy, *Fr. Stud.*, II (1948), 243-46.
- dauphin** K. Heisig, *Rom. Forsch.*, LXIV (1952), 409-416.
- déca** « Ménage », *Fr. Mod.*, X (1942), 63.
- décliner** L. Olschki, *Arch. Rom.*, XIX (1935), 425-31; H. Stone, *Mod. Phil.*, XXXIII (1936), 337-50; R. de Cesare, *Convivium*, XXIII (1955), 400.
- dedans** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1943), 375-81.
- deduit** E. Lerch, *Cult. Neolat.*, III (1943), 230.
- défaitiste, -isme** J. Grauls, *Wetenschappelijke Tijdingen*, XI (1951), 14-18.
- se défendre** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVI (1941), 81-89.
- deflumenier** R. Levy, *Semitic Stud. in Memory of Immanuel Löw* (Budapest, 1947), 249-51.
- déjeuner** A. Dauzat, *Mél. E. Huguet*, (1940), 59-66; idem, *Vie et lang.*, n° 1 (1952), 4.
- délaisser** E. Lerch, *Zts. rom. Phil.*, LVIII (1938), 519-24.
- deluer, esluer, tresluer, alluer** J. Straka, *Časopis pro mod. fil.*, XXIII (1937), 400-402; G. Tilander, *Vox Rom.*, VI (1942), 191-99; M. Roques, *Romania*, LXVII (1943), 537; E. Gamillscheg, *Rom. Jahrb.*, III (1950), 282; M. Roques, *Romania*, LXXV (1954), 422.
- demi-mondaine** S. D. Braun, *The Courtisane in the French Theatre* (Baltimore, 1947).
- demi-tasse** C. H. Bissell, *Mod. Lang. Notes*, LXI (1946), 340-43.
- demoiselle** H. Hofmann, *Zur Bedeutungsverzweigung des Wortes domnicella im Gallo-rom.* (Zurich, 1939); L. Foulet, *Romania*, LXVIII (1944), 95-97.
- dénudément** Spitzer, *Fr. Mod.*, VII (1939), 225-28.
- deport, desport** Spitzer, *Mod. Phil.*, XLV (1947), 8-14; XLVIII (1951), 154-56; G. Frank, *Rom. Rev.*, XL (1949), 164; R. Levy, *Mod. Lang. Notes*, LXIV (1949), 164-66.
- derver, desver** J. Jud, *Romania*, LXII (1936), 145-57; G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 174.
- dès** T. Sävborg, *Mél. J. Melander* (1943), 1-46; N. Heinertz, *Mod. Språk*, XLIII (1949), 16-44.
- descendre** L. Foulet, *Stud. J. D. M. Ford* (1948), 25-52; H. F. Williams, *Rom. Phil.*, III (1949), 184.
- descouvert, découvert** J. Frappier, *Romania*, LXXI (1950), 240-245; M. Roques, *ibid.*, 245; J. Frappier, *Bull. bibl. Soc. Internat. Arth.*, II (1950), 89-95; A. Micha, *Romania*, LXXII (1951), 236-38; M. Roques, *ibid.*, 264; J. Frappier, *ibid.*, LXXIII (1952), 82-92; LXXIV (1953), 358-75; W. A. Nitze, *ibid.*, 224-27; J. Frappier, *Bull. bibl. Soc. Internat. Arth.*, VI (1954), 75-79.
- desculerez v. esculerez.**

- desi, di** G. Tilander, *Romania*, LXIII (1937), 305-309.
désobstruer P. Barbier, *Stud. R. L. Ritchie* (1949), 9-12.
diabète E. Benveniste, *Fr. Mod.*, XV (1947), 169.
diaine A. Långfors, *Mél. M. Roques*, II (1953), 165-67.
dialecte J. Thomas, *Rom. Gandensia*, I (1953), 93-117; Ch. Bruneau, *Revue ling. rom.*, XIX (1955), 171-75.
dilettante, -isme G. Antoine, *Mél. Ch. Bruneau* (1954), 161-76.
diner A. Dauzat, *Mél. E. Huguet* (1940), 59-66; idem, *Vie et lang.*, n° 1 (1952), 4.
dire G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XV (1947), 242-48; R. Chatton, *Zur Geschichte der rom. Verben für «sprechen, sagen und reden»* (Bern, 1953).
discrédit P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1939), 67-70.
distrain E. Lerch, *Revue ling. rom.*, XII (1937), 270-83.
dobin, dobis F. Lecoy, *Romania*, LXXV (1954), 305-307.
doguedrague J. Richard, *Moyen Age*, LII (1946), 257-70.
donc Spitzer, *Rom. Rev.*, XXX (1939), 63-68.
doubter K. Sneyders de Vogel, Jr., *Écho de phil. rom.*, I (1952), 4-6.
dove R. Levy, *Fr. Stud.*, II (1948), 240-42.
dragon W. Kurrelmeyer, *PMLA*, LVII (1942), 420-34; A. H. Gilbert, *ibid.*, LVIII (1943), 580.
drille(r) P. Barbier, *Rom. Phil.*, I (1947), 17-22.
drôle G.-G. Nicholson, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 646-55.
drouiller, douiller M. Valkhoff, *Mél. M. Roques*, II (1953), 305-11.
dueil, duel E. Slettengren, *Studia Neoph.*, XIV (1941), 369-85.
duraine P. Aebischer, *Vox Rom.*, II (1937), 365.
durant K. Baldinger, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 305-332.

E

s'ébrouer, esproer v. resproer.

- écagne** E. Gamillscheg, *Misc. F. Coelho* (1949), 196-98.
écharde A. Henry, *Mél. M. Roques*, I (1950), 99-127.
écharpe Th. Frings et Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 93-97.
échasse Th. Frings et Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 89-92.
économie I. Brandt, *Wissenschaftliche Zts. der Univ. Leipzig*, I, n° 3 (1952), 11.
écrabouiller M. Regula, *Travaux Cercle Ling. Prague*, VI (1936), 164-73.
s'écrier A. G. Hatcher, *Mod. Lang. Notes*, LV (1940), 323-32; M. Roques, *Romania*, LXVII (1943), 423.
écuelle J. Jud, *Stud. J. Orr* (1953), 118-133.
écureuil P. Falk, *Mél. K. Michaëlsson* (1952), 149-65; H. Falk, *Språkvet. Sällskapets Uppsala Förh.* (1954), 29-36.
écurie P. Lebel, *Fr. Mod.*, IX (1941), 278-86.
eesche E. Ham, *Rom. Phil.*, III (1950), 168-71.
égailler A. Dauzat, *Fr. Mod.*, VI (1938), 18-21; idem, *Ét. ling. fr.*, (1945), 173.
eigier R. Levy, *Rom., Rev.*, XXV (1944), 330-32.

- element** A. G. Hatcher, *Rom. Rev.*, XL (1949), 241-43.
- elfe** P. Barbier, *Rom. Phil.*, I (1948), 287-91.
- embaned** E. Pons, *Mél. E. Hoëpffner* (1949), 71-75; O. Deutschmann, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 134.
- emberlificoter** Spitzer, *Romania*, LXX (1949), 523-26; G. Massignon, *Mél. A. Dauzat* (1951), 209-213.
- embonpoint** C. Fahlin, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 33-48.
- empedementz** A. G. Hatcher, *Rom. Rev.*, XL (1949), 243-47.
- empeechier** C. C. Rice, *Romance Etymologies* (1946), 42.
- enaines v. ain.**
- encheoir** D. McMillan, *Mél. M. Roques*, III (1952), 139-43, 315.
- enclume** Spitzer, *Anales Inst. Ling. Cuyo*, II (1942), 16.
- encore** G. Rohlf, *Archiv St. n. Spr.*, 172 (1937), 203-205; E. Lommatzsch, *ibid.*, 181 (1942), 45; A. Dauzat, *Fr. Mod.*, X (1942), 116; G. Rohlf, *Studia Neoph.*, XX (1948), 161-64; H. Lausberg, *Archiv St. n. Spr.*, 187 (1950), 160.
- encre** L. Peckham, *Rom. Rev.*, XXXII (1941), 408-413; E. Gamillscheg, *Rom. Jahrb.*, III (1950), 284.
- encruncquier** N. Dupire, *Romania*, LXV (1939), 15-17.
- en dar(t)** J. Engels, *Neoph.*, XXXII (1948), 103-108; M. Roques, *Romania*, LXXV (1954), 135; M. L. Wagner, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1943), 525.
- enge** A. Bell, *Mod. Lang. Rev.*, XLIII (1948), 43-45.
- engit** A. Henry, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 257.
- enjoter, -outer** Spitzer, *Romania*, LXI (1935), 481; A. Långfors, *Neuph. Mit.*, XLIII (1942), 192-95.
- ennui** P. Linnemann, *Zur Bdtg. Gesch. inodium* (Berlin, 1943); A. B. Fales, *Hist. du mot... ennui* (1946); *Cult. Neolat.*, XII (1952), 225-238.
- s'ennuyer** A. B. Fales, *Cult. Neolat.*, X (1950), 237-41.
- enrolade** B. E. Vidos, *Rev. ptg. fil.*, IV (1951), 270, 285-87.
- enseigne** « Pangloss », *Vie et lang.*, n° 8 (1952), 33-35.
- entariet** Spitzer, *Word*, VII (1951), 219-21.
- enteimes** E. Gamillscheg, *Rom. Jahrb.*, III (1950), 77, 285.
- entercier** G. Rohlf, *Rom. Forsch.*, LXIV (1952), 140-44; idem, *Archiv St. n. Spr.*, 189 (1953), 251.
- entier** C. H. Livingston, *Mod. Lang. Quart.*, V (1944), 19-22; J. Jud, *Stud. J. Orr* (1953), 118-33.
- entre** L. Foulet, *Romania*, LXI (1935), 419-24; J. Vendryes, *Choix d'ét. ling.* (1952), 175-81.
- entrebas** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 90-93.
- entrepriés** R. Levy, *Phil. Quart.*, XVIII (1939), 406-409.
- épaule** M. Leumann, *Vox Rom.*, II (1937), 470-72; R. Ekblom, *Mél. J. Melander*, (1943), 129-39; F. López Estrada, *Rev. fil. esp.*, XXVII (1943), 469.
- épeautre** H. M. Fladieck, *Bibl. Fac. Philos. Lettres Univ. Liège*, 129 (1953), 173-79.
- épieu** C. C. Rice, *Romance Etymologies* (1946), 84.
- équipage** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 41, 187-90.
- ergoter** J. J. Salverda de Grave, *Mél. M. Roques*, II (1953), 243-49.

- ermofle, hermofole** G. Lozinski, *Romania*, LXVI (1940), 254-67.
- escaillon** R. Levy, *Neoph.*, XXII (1937), 268; A. Henry, *Romania*, LXV (1939), 105; R. Levy, *ibid.*, 375; P. Cézard, *ibid.*, LXXIV (1953), 275.
- escalope** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XXVII (1955), 26-30.
- escalot** J. Haust, *Romania*, LXIX (1947), 242.
- escarche, escarge, escrache** G. Tilander, *Romania*, LXIII (1937), 300-303.
- escarde, escharde** A. Henry, *Mél. M. Roques*, I (1950), 112, 114.
- escarder, escharder** A. Henry, *Mél. M. Roques*, I (1950), 106-108; 113; 117-21.
- escarpolette** K. Jaberg, *Vox Rom.*, VIII (1946), 1-33.
- escart, eschart** A. Henry, *Mél. M. Roques*, I (1950), 100-106.
- escat** C. H. Livingston, *Rom. Phil.*, I (1947), 67-69; II (1949), 231-33.
- escerde(r)- escherde(r)** A. Henry, *Mél. M. Roques*, I (1950), 108-112.
- eschacier** S. N. Fynn, *Mod. Lang. Rev.*, XLVII (1952), 52-55.
- eschardeus** A. Henry, *Mél. M. Roques*, I (1950), 116.
- escharevotee** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LV (1940), 447-49.
- esclave** P. Aebischer, *Arch. Rom.*, XX (1936), 484-90.
- escober, escobaier, escobichier** G. Tilander, *Romania*, LXIII (1937), 303-306.
- escoceor** F. Lecoy, *Romania*, LXXIV (1953), 103.
- escordement** G. Tilander, *In Mem. Kr. Sandfeld* (1943), 234-40; idem, *Studia Neoph.*, XIX (1947), 298-301.
- escorfaut** Spitzer, *Romania*, LXVIII (1945), 373-76.
- escortement, escortrement** G. Tilander, *In Mem. Kr. Sandfeld* (1943), 234-40; idem, *Studia Neoph.*, XIX (1947), 301.
- escot v. anacoste.**
- escoufle** C. Muscatini, *Mod. Lang. Notes*, LXX (1955), 169-71.
- escrache v. escarche.**
- escroe** M. Niedermann, *Festschr. E. Tappolet* (1935), 230.
- esculurez, desculurez** J. Harris, *Rom. Rev.*, XXVII (1936), 22-27.
- eskète** A. Henry, *Bull. Com. Royale Topon.*, XXII (1948), 307-319.
- esluer v. deluer.**
- esmarve** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVIII (1943), 519-21.
- esme** J. Orr, *Stud. M. K. Pope* (1939), 287-97.
- esmer** J. Orr, *Mél. M. Roques*, I (1950), 217-27; idem, *Words and Sounds* (1953), 141-53; C. A. Robson, *Fr. Stud.*, VIII (1954), 57; D. Griffin, *Language*, XXXI (1955), 466.
- espaciun** Spitzer, *Mod. Phil.*, XLII (1945), 133-36; XLIV (1946), 129.
- espérance** C. Gossen, *Zts. rom. Phil.*, LXXI (1955), 337-364.
- espitz** F. Lecoy, *Romania*, LXXV (1954), 297-300.
- esprec** H. Loss, *Mod. Lang. Notes*, LII (1937), 262-64.
- esprit** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 93; D. Cabeen, *PMLA*, LIV (1939), 439-53; Ch. Bruneau, *Ét. M. Roques* (1946), 169-80.
- espuer** K. Jäckel, *Archiv. St. n. Spr.*, 167 (1935), 68-72; F. Whitehead, *La Chastelaine de Vergi* (Manchester, 1951), 47.
- essai(e)** A. Blinkenberg, *In Mem. Kr. Sandfeld* (1943), 56-65; idem, *Mél. M. Roques*, I (1950), 3-14; A. Henry, *Revue belge phil.*, XXVII (1949), 409; idem, *Rom. Phil.*, III (1950), 139-49; J. Orr, *ibid.*, VI (1953), 297.

- essaim** W. Brinkmann, *Bienenstock in rom. Ländern* (Hamburg, 1938).
- essancier, sancier** C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LXX (1955), 280-82.
- esse** E. Lommatzsch, *Zts. fr. Spr. Lit.*, LXIV (1942), 375-84.
- essuyer** J. Orr, *Rom. Phil.*, VI (1953), 296-98; idem, *Words and Sounds* (1953), 157-60.
- estaie** Th. Frings et Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 95-97.
- estampie** L. Hibberd, *Speculum*, XIX (1944), 222-49; C. Claudel, *PMLA*, LXI (1946), 589-92.
- esterninals** U. T. Holmes, *Speculum*, XIII (1938), 78; Spitzer, *ibid.*, 461.
- estive** K. Jäckel, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 82-85.
- estoire** M. Roques, *Mél. G. Cohen* (1950), 119-23.
- estuet, estoet** K. E. Lindgren, *Studia Neoph.*, XI (1938), 134-40; E. Lerch, *Rom. Forsch.*, LV (1941), 337-75; B. Hasselrot, *Zts. rom. Phil.*, LXIII (1943), 465; J. Jud, *Vox Rom.*, IX (1946), 29-56; M. Hélin, *Arch. Lat. Medii Aevi*, XX (1948), 278; J. Fox, *Fr. Stud.*, VII (1953), 56-58.
- esturlenc** F. Lecoy, *Romania*, LXXV (1954), 311-15.
- esverré** C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LX (1945), 319-21.
- et** F. J. Tanqueray, *Stud. M. K. Pope* (1939), 339-50; L. Delibes, *Neoph.*, XXXI (1947), 92.
- étendard** Spitzer, *Romania*, LXXVI (1955), 84-89.
- éteufier** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, III (1935), 281-84.
- etoire** G. Tilander, *Romania*, LXII (1936), 376-78.
- être** L. Spitzer, *Anales Inst. Ling. Cuyo*, I (1942), 68; H. Vvon, *Fr. Mod.*, XVII (1949), 17-23; J. Frappier, *Rom. Phil.*, IX (1955), 126-33.
- étuve** Wartburg, *Word*, X (1954), 290-305.

F

- fabliu** R. Guiette, *Misc. J. Gessler*, I (1948), 566-69.
- fadet** E. Legros, *Mél. Ch. Bruneau* (1954), 105-107.
- faé** C. Lewis, *Fr. Stud.*, III (1949), 137-48.
- faille** M. Roques, *Stud. J. Orr* (1953), 252-57.
- faire** Spitzer, *Rom. Rev.*, XXIX (1938), 170-72; XXXI (1940), 44-51; J. Orr, *Fr. Stud.*, III (1949), 152-54; idem, *Words and Sounds* (1953), 32-35, 43-46.
- fait** A. Henry, *Romania*, LXXIV (1953), 376-78; cf. Flutre, *ibid.*, LXXXVII (1956), 514.
- faite** M. Roques, *Ét. lit. fr.* (1949), 120-22.
- falloir** J. Fox, *Fr. Stud.*, VII (1953), 56-58.
- falot** B. E. Vidos, *Zts. fr. Spr. Lit.*, LX (1936), 161-64; J. Brüch, *ibid.*, LXI (1937), 219-25.
- fanatique, -isme** F. Schalk, *Rom. Forsch.*, LX (1947), 206-214; LXIII (1951), 189; A. Kuhn et E. von Richthofen, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 399.
- farandole** E. Kohler, *Mél. E. Hoepffner* (1949), 127-38; O. Deutschmann, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 136.
- farfelu** P. Burguière, *Vie et lang.*, n° 40 (1955), 360-65.

- fauve** M. A. Greene, *Stud. W. M. Dey* (1950), 75-77.
- fé, fée, maufé** B. Foster, *Fr. Stud.*, VI (1952), 345-52.
- félibre** C. St.-Gor, *Vie et lang.*, n° 32 (1954), 521.
- fellaga** A. Lanly, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 45-58.
- felouque** H. et R. Kahane et A. Tietze, *Nueva rev. fil. hisp.*, VII (1953), 56-62; Y. Renouard, *Bull. Hisp.*, LVII (1955), 348.
- fendant** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 389-91.
- ferain** O. Deutschmann, *Volk. Kultur Rom.*, II (1940), 129-45.
- ferme** J. Fahrenschon, **Firmus** : *Geschichte der Bedeutungen dieses Wortes... in den rom. Sprachen* (Munich, 1938).
- ferner** F. Lecoy, *Romania*, LXX (1949), 333-36.
- fernicle** C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LV (1940), 268-270.
- fert** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XVIII (1946), 276-78.
- fesse-Mathieu** E. G. Lindfors-Nordin, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIII (1939), 71-74; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 218.
- fesser** O. Bloch, *Rev. ling. rom.*, XI (1935), 338-42.
- fief** H. Krawinkel, **Feudum** : *Jugend eines Wort* (Weimar, 1938); M. Bloch, *Annales d'hist. soc.* (1939), 187-90; E. Lerch, *Rom. Forsch.*, LIV (1940), 437-44.
- fin** J. C. Podgurski, *The Evolution of Latin finis in OF* (New York, 1944); E. Lommatzsch, *Festgabe E. Gamillscheg* (1952), 92-103.
- fixité** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 417-20.
- flèche** P. Lebel, *Fr. Mod.*, XV (1947), 292-94; G. Gougenheim, *ibid.*, XVI (1948), 210.
- fleur** Spitzer, *Est. M. Pidal*, I (1950), 1-17.
- fleur de lis** E. Buysens, *Arch. Ling.*, III (1951), 38-44.
- fleurs de mousse** M. Françon, *Fr. Mod.*, XXI (1953), 111.
- fleuve** G. Gougenheim, *Publ. Fac. Lettres Univ. Strasbourg*, 108 (1947), 89-114; L. Foulet, *Rom. Phil.*, II (1949), 285-97.
- flûte** R. A. Hall, Jr., *Studies Ling.*, I (1942), 9-13; Spitzer, *ibid.*, II (1943), 1-5; J. Orr, *Arch. Ling.*, I (1949), 65; idem, *Words and Sounds* (1953), 236-38.
- foi** M. Galliot, *Vie et lang.* n° 35 (1955), 78-83.
- foin** J. Orr, *Arch. Ling.*, I (1949), 67-73; idem, *Words and Sounds* (1953), 238-43.
- fois** J. Orr, *Marche Rom.*, I (1951), 45-49.
- fond** K. Ringenson, *Mél. K. Michaëlsson* (1952), 394-400.
- fondèfle** G. de Poerck, *Arch. Lat. Medii Aevi*, XVIII (1945), 45.
- forclose** F. Lecoy, *Romania*, LXVIII (1944), 157-68.
- fossé** A. Vincent, *Bull. Com. Royale Topon.*, XXV (1951), 119-27; A. Bell, *Mod. Lang. Rev.*, XLIX (1954), 312-17.
- foucade** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1941), 224-27.
- foudre** G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 91-94.
- foulsapatte** A.-L.-A. Mooij, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 297-300.
- foutre** Spitzer, *Fr. Mod.*, III (1935), 180-87; J. Orr, *Fr. Mod.*, III (1935), 287; idem, *Words and Sounds* (1953), 181-90; idem, *Revue ling. rom.*, IX (1953), 52-85.
- fraise** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 482-505.
- français** P. Fiorelli, *Fr. Mod.*, XVIII (1950), 277-88; A. Brun, *ibid.*, XIX (1951), 81-86.

- frangin** Spitzer, *Rom. Rev.*, XXXII (1941), 296-99.
frayon F. Lecoy, *Romania*, LXX (1948), 148-57; LXXI (1950), 259.
fredaine Spitzer, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 72-77.
frénésie F. Schalk, *Rom. Forsch.*, LXV (1953), 19-37.
fret(te), fretté J. Vising, *Mod. Språk.*, XXXIV (1940), 167-69; G. Tilander, *Studia Neoph.*, XVIII (1945), 18-34.
freux F. Lecoy, *Romania*, LXX (1948), 145-62; LXXI (1950), 252-61; E. Gamillscheg, *ibid.*, 247-52.
friser P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1950), 484-505; J. Véran, *Revue lang. rom.*, LXX (1950), 272.
frôler G. Tilander, *Zts. rom. Phil.*, LXVII (1951), 174-78; J. Bourciez, *Rev. lang. rom.*, LXXI (1951), 148; B. Pottier, *Romania*, LXXIV (1953), 281.
frontalier Spitzer, *Fr. Mod.*, IV (1936), 329-32.
frotigier R. Levy, *Rom. Rev.*, XXXV (1944), 324-26.
fuiz, fuilz K. Michaëlsson, *Mél. J. Melander* (1943), 113-28; L. Thorpe, *Mod. Lang. Rev.*, XLIV (1949), 374-78.
furcele M. Roques, *Stud. M. K. Pope* (1939), 321-28.

G

- gaffe** G. Esnault, *Vie et lang.*, n° 40 (1955), 307-310.
gaigaie R. Levy, *Symposium*, I (1946), 7-11.
galant E. Thureau, **Galant**, *ein Beitrag zur frz. Wort : Frankf. Forsch. rom. Phil.*, XII (1936); H. Rheinfelder, *Zts. rom. Phil.*, LVIII (1938), 408-410.
galee J. Brûch, *Zts. rom. Phil.*, LV (1935), 635-43; LVI (1936), 619-29.
galilée P. Gardette, *Rev. ling. rom.*, XVIII (1954), 112-15.
galopin K. Michaëlsson, *Mél. M. Roques*, IV (1953), 181-86.
gamelle B. E. Vidos, *Neoph.*, XXXII (1948), 154-56.
gamin N. Banachévitch, *Fr. Mod.*, XXII (1954), 39-41; J. Léger, *ibid.*, 116.
gant G. Tilander, *Studia Neoph.*, XX (1947), 14-20.
garde L. Foulet, *Romania*, LXVII (1943), 331-59; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 407.
gasne J. Hubschmid, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 267-93.
gâteau Spitzer, *Romania*, LXIV (1938), 395-98; LXV (1939), 374.
gaude P. Lebel, *Annales de Bourgogne*, XV (1943), 318; L. Febvre, *Mél. d'hist. soc.*, V (1944), 75.
gave P. Fouché, *Onomastica*, I (1948), 17-28.
gehir, regehir H. Stimm, *Zts. rom. Phil.*, LXXI (1955), 249-62.
généralat P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1944), 51-54.
génie P. Zumthor, *Zts. rom. Phil.*, LXVI (1950), 170; H. Sommer, *ibid.*, 170-201.
gésir E. Spalinger, *Rom. Helvetica*, LI (1955).
ghetto R. Giacomelli, *Arch. Rom.*, XIX (1935), 443-50.
gifle W. Akeret, *Le Concept gifle dans les parlers gallo-romans* (St. Gall, 1953); G. Redard, *Vox Rom.*, XIV (1955), 364-67.

- glacier** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, III (1935), 286-95.
- glage** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 420-24.
- glaon** A. Duraffour, *Mél. comte de Neufbourg* (Feurs, 1942), 49-53.
- gloire** W. Barber, *Mod. Lang. Rev.*, XLVI (1951), 368-78; M. Brown, *Mod. Langs.*, XXXVI (1954), 11-13.
- gloser** G. Paré, *Le Roman de la Rose et la scolastique courtoise* (Ottawa, 1941), 26-30.
- gloton** E. Lommatzsch, *Wis. Zts. E. M. Arndt Univ. Greifswald*, V (1955), 87-90.
- godemiché** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XIX (1947), 303-306.
- gognade** P.-F. Fournier, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 175-77.
- golt, goz** L.-F. Flutre, *Romania*, LXV (1939), 527; R. Levy, *Mod. Lang. Quart.*, III (1942), 216.
- gonele** G. C. Johnson, *Mod. Lang. Rev.*, XLVII (1952), 556-58.
- gothique** W. Holbrook, *Mod. Lang. Notes*, LVI (1941), 498-503.
- gouffre** B.-E. Vidos, *Rev. ptg. fil.*, VII (1954), 1-15; R. Arveiller, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 191-96, 282; cf. Vidos, *Fr. Mod.*, XXIV (1956), 139.
- gouverner** G. Dupont-Ferrier, *Journal des savants* (1938), 49-60; R.-L. Wagner, *Romania*, LXVI (1940), 413.
- graal** W. Kellermann, *Beih. Zts. rom. Phil.*, LXXXVIII (1936), 205-232; Spitzer, *Am. Journ. Phil.*, LXV (1944), 354-63; LXVII (1946), 276; W. A. Nitze, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 559-62; idem, *Am. Journal Phil.*, LXVI (1945), 279-81; idem, *Rom. Phil.*, VI (1952), 14-22; idem, *Speculum*, XXVIII (1953), 283-85; idem et H. F. Williams, *Univ. Cal. Publ. Mod. Phil.*, XXXVIII, n° 3 (1955), 275-77, 294; A. Hatto, *Mod. Lang. Rev.*, XLIII (1948), 216-22; M. Walshe, *ibid.*, 516-19; M. Lot-Borodine, *Neoph.*, XXXIV (1950), 65-79; R. Lejeune, *Studi Med.*, XVII (1951), 277-302; M. Roques, *Romania*, LXXVI (1955), 1-7; idem, *Rom. Phil.*, IX (1955), 196-201.
- grané** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 235-38.
- grappe** Wartburg, *Mod. Phil.*, XXXVIII (1941), 251-66; idem, Sache, *Ort und Wort...* J. Jud Geburtstag (1943), 332-34; idem, *Bibl. Fac. Philos. Lettres Univ.*, Liège, 129 (1953), 109; M. Roques, *Romania*, LXX (1948), 253.
- gravé** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 236-38.
- gravir** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 251-55.
- gré** J. Orr, *Mod. Lang. Rev.*, XXXIX (1944), 132; idem, *Words and Sounds* (1953), 212-14.
- gréler** G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XIII (1945), 197-200.
- grifaigne, grifon** U. T. Holmes, *Stud. Phil.*, XLIII (1946), 586-94.
- grimaud** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 260-75.
- grimoire** Spitzer, *Rev. fil. hisp.*, III (1941), 155-59; T. B. Reid, *Stud. R. L. Ritchie* (1949), 181-88.
- grimper** J. Warland, *Mél. J. Haust* (1939), 413-20.
- grommeler v. rommeller.**
- groseille** C. Budahn, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIII (1939), 129-65, 257-67; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 219-21.
- grotesque** G. Matoré, *Ét. M. Roques* (1946), 217-25.
- gruer** V. L. Saulnier, *Festgabe E. Gamillscheg* (1952), 83.
- guenille** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 246-51; J. Hubschmid, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 268-73.

- guerne** N. Dupire, *Neuph. Mit.*, LI (1950), 123.
guerpir, gurpir H. Stimm, *Zts. rom. Phil.*, LXXI (1955), 262-68.
guiche, aguicher G. Straka, *Mél. A. Dauzat* (1951), 323-38.

H

- habitacle** G. Gougenheim, *Mél. M. Roques*, II (1953), 117-25.
hache Th. Frings, *Zts. rom. Phil.*, LXIII (1943), 174-78.
haise Th. Frings et Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LVII (1937), 195-210; LVIII (1938), 542-49; E. Gamillscheg, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIII (1940), 342-55; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 223.
haldrobe J. Corominas, *Anales Inst. Ling. Cuyo*, I (1943), 142-46; R. Levy, *ibid.*, II (1944), 155-59; F. P. Castro, *Sefarad*, VII (1947), 184.
hallali H. Adolf, *Stud. Phil.*, XLVI (1949), 514-20.
hamac W. Kurrelmeyer, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 374-78.
hanon F. de Tollenaere, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIII (1940), 445-54; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 224.
hanste D. J. A. Ross, *Med. Aevum*, XX (1951), 1-10.
haricot V. Bertoldi, *Vox Rom.*, V (1940), 87-105; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 212; A. Dauzat, *Vie et lang.*, n° 10 (1953), 65; cf. Malkiel, *Lingua*, V (1956), 235.
haro H. Bucquet, *Rev. internat. d'onomas.*, II, (1951), 74.
hart G. Tilander, *Studia Neoph.*, XXI (1949), 131-40; Th. Frings et Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXVII (1951), 169-72.
hasard C. Knudson, *Romania*, LXIII (1937), 250-53.
haspals A. Bell, *Mod. Lang. Rev.*, XLIX (1954), 318-20.
haut L. Foulet, *Romania*, LXIX (1946), 65-79.
havenet P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 55-58.
hé Th. Frings et Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LVIII (1938), 542-49.
helléniste G. Charlier, *Annuaire Institut phil. hist. orient.*, V (1937), 175-86.
herberge W. Gerster, *Vox Rom.*, IX (1947), 57-151; G. Gougenheim, *Romania*, LXVIII (1945), 1-21.
herluin C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LX (1945), 178-80.
hermofle v. **ermofle**.
hêtre Th. Frings et Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LVII (1937), 195-210; LVIII (1938), 542-49; V. Ekenvall, *Namn och Bygd*, XXXIII (1945), 11-21.
hollandille B. E. Vidos, *Rev. ptg. fil.*, IV (1951), 276-304.
hostage G. Gougenheim, *Rom. Phil.*, I (1948), 284-86.
hôtel W. Gerster, *Vox Rom.*, IX (1946), 57-151; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXVII (1951), 337.
houblon Wartburg, *Mél. J. Haust* (1939), 421-23.
houille J. Haust, *Romania*, LXII (1936), 532.
huguenot H. Naef, *Bibl. Hum. Ren.*, XII (1950), 208-227; G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 77.

- humanisme** A. Campana, *Warburg Institutē Journal*, IX (1946), 60-73.
hurtebiller P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 15-17, 205.
hussard H. Grégoire, *Annuaire Institut phil. hist. orient.*, V (1937), 443-51.

I

- ici, icil, icist, iço** M. Pei, *Language*, XII (1936), 47-51; idem, *Mod. Lang. Rev.*, XXXIII, (1938), 260; E. H. Tuttle, *ibid.*, XXXII (1937), 83; E. G. Wahlgren, *Stud. mod. språk*, XIII (1937), 105-143; idem et G. Gougenheim, *Bull. Soc. ling.*, XXXIX (1938), 91-93; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LIX (1939), 400; E. Tidrow, *Language*, XIX, (1943), 161; M. Roques, *Romania*, LXVIII (1944), 237; L. Foulet, *Romania*, LXXV, (1954), 433-56; v. *cil*.
il H. F. Muller, *Rom. Rev.*, XXX (1938), 56-62.
imaginer, ymachiner, machiner L. Foulet, *Romania*, LXIII (1937), 245; LXVIII (1945), 257-72.
individualisme F. Schalk, *Rom. Forsch.*, LXV (1954), 416-18.
ingénieur H. Schimank, *Zts. Vereins deutscher Ingenieure*, LXXXIII (1939), 325-31; F. Rauhut, *Ger.-rom. Monats.*, XXX (1942), 135-37.
intercéder P. Barbier, *Rom. Phil.*, I (1948), 291-95.
interlocuteur M. Niedermann, *Vox Rom.*, XIII (1953), 16-23; Spitzer, *Fr. Mod.*, XXII (1954), 89-95, 257.
ivel, igal A. Pace, *Med. Aevum*, IX (1940), 23-25.

J

- jaloux, -ousie** M. Grzywacz, « Elfersucht » in den rom. Spr. (*Arbeiten zur rom. Phil.*, n° 42) (1937); Spitzer, *Romania*, LXIV (1938), 256-61; G. de Guer, *Fr. Mod.*, VII (1939), 272-75.
jamais Spitzer, *Fr. Mod.*, VI (1938), 51-55.
jancer Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 240-43.
jogleor R. Morgan, *Rom. Phil.*, VII (1954), 279-325.
jointe F. Bergström, *Studia Neoph.*, XVIII (1945), 45.
jonc Spitzer, *Rom. Rev.*, XLI (1950), 206.
jour K. Sneyders de Vogel, *Neoph.*, XXVII (1942), 277-81.
jorvir E. Gamillscheg, *Misc. Coelho* (1949), 199.
joste(r) L. L. Hammerich, *Neuph. Mit.*, L (1949), 49-56.
joug E. Legros, *Mél. J. Haust* (1939), 249-80.
jour K. Ringenson, *Studia Neoph.*, X (1938), 3-53; Spitzer, *Stud. Phil.*, XXXVII (1940), 565-84; K. Sneyders de Vogel, *Neoph.*, XXVII (1942), 277-81; G. Bonfante, *PMLA*, LIX (1944), 877-81; R. Hall, Jr., *Rom. Rev.*, XXXVII (1946), 244-46; G. Bonfante, *ibid.*, 247-51.
juguler A. Bottequin, *Vie et lang.*, n° 24 (1954), 110-12.
jus L. Foulet, *Romania*, LXIX (1946), 7-79.

- jusqu'à** E. Portier, *Fr. Mod.*, VII (1939), 335-37.
jusque G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, III (1935), 276; P. Falk, *Rev. belge phil.*, XV (1936), 1031-34.
juste P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 196-98.

L

la(a) v. layette.

- là** L. Foulet, *Romania*, LXXV (1954), 433-56.
lache J. Jud, *Mél. J. Haust* (1939), 239-48.
lâcher G. Tilander, *In Mem. Kr. Sandfeld* (1943), 238-40; idem, *Studia Neoph.*, XIX (1947), 306.
laïche Wartburg, *Sache, Ort und Wort J. Jud... Geburtstag* (1943), 336-38; J. Hubschmid, *Zts. celt. Phil.*, XXIV (1953), 81-90.
laid(ement) H. Nilsson-Ehle, *Rom. Phil.*, VIII (1954), 79-90.
laisse M. Sahlin, *Studia Neoph.*, XI (1938), 141-56; G. Rohlf, *Archiv St. n. Spr.*, 175 (1939), 130; M. Roques, *Romania*, LXVI (1940), 113; E. Pichon, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 179; B. Malmberg, *Volk. Kultur Rom.*, XIV (1941), 236-43; K. Ringenson, *Vox Rom.*, IX (1946-47), 179-81.
laman, loman P. Barbier, *Stud. R. L. Ritchie* (1949), 12-27.
lamparille B.-E. Vidos, *Rev. ptg. fil.*, IV (1951), 269-75.
langage Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LIII (1938), 20; R. Levy, *ibid.*, LXII (1947), 125-27.
lanier, lanet(te) E. G. Lindfors-Nordin, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LX (1936), 5-37, 165-72; M. Grammont, *Rev. lang. rom.*, LXVII (1936), 571; E. Gamillscheg, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LX (1935-37), 170-72.
lapin J. Hubschmid, Jr., *Sache, Ort und Wort J. Jud... Geburtstag* (1943), 246-80; M. Roques, *Romania*, LXVII (1943), 532; A. Dauzat, *Fr. Mod.*, XVIII (1950), 1-3.
larbin Spitzer, *Fr. Rev.*, XVIII (1944), 17-19.
larve E. Benveniste, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 6-11; XXIV (1956), 51-55.
layette, la, laa C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LIV (1939), 582-85.
lequel P. Dumonceau, *Fr. Mod.*, XVII (1949), 37-41.
lez G. Bonfante, *Journal Celtic Stud.*, I (1950), 136-43.
liaison C. Starrenburg, *Levende Talen* (1946), 22.
liban P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1943), 309-313.
lieu G. Cohen, *Mél. E. Hugué* (1940), 52-58.
limaçon W. Hoerz, *Die Schenke...* (Tübingen, 1938).
limpole, nimpole A. Henry, *Romania*, LXXII (1951), 368-71.
lingot R. Levy, *Med. Studies*, VIII (1946), 310-15.
linomple, linon v. omple.
linot(te) J. Bruch, *Zts. rom. Phil.*, LV (1935), 643-45; J. Haust, *Bull. Com. Royale Topon.*, XIII (1939), 173; XIV (1940), 275.
locomotive E. Lerch, *Studia Neoph.*, XII (1940), 210-36.
loger G. Gougenheim, *Romania*, LXVIII (1945), 406-412.
logre W. M. Hackett, *Rec. trav. C. Brunel*, I (1955), 568-70.

- loir** R. Levy, *PMLA*, LIV (1939), 632-36; E. Fenimore, *Mod. Lang. Notes*, LV (1940), 338-42; R. Levy, *ibid.*, 561; M. Roques, *Romania*, LXVI (1940), 552.
- loman v. laman.**
- long** E. Pichon et J. Damourette, *Fr. Mod.*, IV (1936), 349-53.
- lorsque** G. Antoine, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 269-74.
- los** K. Sandfeld, *Studia Neoph.*, XI (1938), 115-17.
- losche, lois** J. Bourciez, *Mél. M. Roques*, I (1950), 21-25.
- losenge** J. Tolkien, *Bibl. Fac. Philos. Lettres Univ. Liège*, 129 (1953), 61-76.
- lostanit** Ph. Aug. Becker, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIV (1942), 447; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXIII (1943), 480; R.-L. Wagner, *Romania*, LXVIII (1944), 240.
- louche** Th. Frings, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 68-70.
- luire** Spitzer, *Arch. Rom.*, XXII (1938), 379; M. Roques, *Romania*, LXV (1939), 419.
- lundi** P. Nykrog, *Studia Neoph.*, XXVI (1954), 127-42.

M

- macabre** E. P. Vuolo, *Cult. Neolat.*, II (1942), 24-35; R. Bencheneb *et al.*, *Bull. et arabes* (1943), 141; E. M. Minasse, *Medievalia et Humanistica*, IV (1946), 83-103; R. Eisler, *Fr. Mod.*, XV (1947), 96; E. D., *ibid.*, 97; A. Dauzat, *ibid.*, 98; R. Eisler, *Traditio*, VI (1948), 187-225; J. M. Clark, *Arch. Ling.*, I (1949), 140-50; Spitzer, *Mél. A. Dauzat* (1950), 307-321; F. Lecoy, *Romania*, LXXI (1950), 408-412.
- machiner v. imaginer.**
- magicien v. sorcier.**
- maguette** L. J. Vaganay, *Neuph. Mit.*, XL (1939), 376-78.
- maillol** P. Aebischer, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 195-202.
- maint** G. Tilander, *Maint: Origine et histoire d'un mot* (Stockholm, 1955).
- mais** G. V. Albrecht, *La conjonction mais* (Bruxelles, 1935).
- maïs** P. Lebel, *Annales de Bourgogne*, XVII (1945), 116-19.
- maisnie Herlequin, mesnie Hellequin**, J. Bourciez, *Revue lang. rom.*, LXVIII (1938), 212; G. Cohen, *Essays A. Feuillerat* (1943), 21-28; Spitzer, *Annales Inst. Ling. Cuyo*, III (1945), 214; G. Cohen, *Bull. Ac. R. Belgique* (1948), 32-47; Spitzer, *Mél. E. Hoepfner* (1949), 107-112; G. Cohen, *ibid.*, 113-115; M. Delbouille, *Bull. Soc. Langue lit. wallonnes*, LXIX (1953), 105-131.
- malin, maligne** E. Lerch, *Rom. Rev.*, XXXI (1940), 52-73.
- malle** J. Vendryes, *Bull. Soc. Ling.*, XLIII (1941), 134-39.
- manger** C. Beyer, *Leipziger rom. St.*, I, no 9 (1935); Wartburg, *Problèmes méthodes ling.* (1946), 107.
- mangon** U. T. Holmes, Jr., *PMLA*, LIII (1938), 34-37; H. D. Learned, *ibid.*, LIV (1939), 608.
- manivelle** L. Steffen, *Die Bezeichnungen des Henkels im Gallorom.* (Berlin, 1937).
- mansion** G. Cohen, *Mél. E. Huguet* (1940), 52-58.
- marabout** P. Meile, *Vie et Lang.*, no 10 (1953), 31-35.
- marais** Wartburg, *Revue ling. rom.*, XIX (1955), 275-82.
- maraud** Spitzer, *Rom. Forsch.*, LXII (1950), 417-23; A. Kuhn et E. von Richthofen, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 414.

- marcassin** G. Tilander, *Romania*, LXIII (1937), 494-506.
- marceau** W. Lacher, *Fr. Mod.*, XXI (1953), 295-301.
- marché** L. Foulet, *Romania*, LXVIII (1944), 114-16.
- mare** Wartburg, *Revue ling. rom.*, XIX (1955), 283-86.
- mariol, mariolel, marjolet** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, XV (1947), 62, 305; M. Françon, *ibid.*, XVIII (1950), 264-66; G. Esnault, *ibid.*, XXIII (1955), 49-52.
- marmot, marmouset** A. Dauzat et A. Vaillant, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 21.
- marquis** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 338-40.
- marron** A. Dauzat, *Fr. Mod.*, XXII (1954), 84-88; B. Terracini, *Arch. glott. ital.*, XXXIX (1955), 120-41; F. Lecoy, *Romania*, LXXVI (1955), 547.
- marsaux** W. Lacher, *Fr. Mod.*, XXI (1953), 295-301.
- mat** Spitzer, *Bull. Ling. Fac. Lettres Bucarest*, VI (1938), 235-38; Wartburg, *Rec. trav. C. Brunel*, II (1955), 222, 671-79.
- matelas** P. Aebischer, *Zts. rom. Phil.*, LXVI (1950), 303-337.
- maufé, v. fé(e).**
- maureglé** A. Långfors, *Neuph. Mit.*, LV (1954), 59-62.
- mauvis** G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 72-75.
- mec** G. Esnault, *Fr. Mod.*, XX (1952), 132-34.
- mèche** P. Lebel, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 118-20; G. Esnault, *ibid.*, XX (1952), 134-37.
- medium** L. Gauchat, *Vox Rom.*, II (1937), 34.
- mégot** G. Esnault, *Fr. Mod.*, XX (1952), 138-40.
- même** M. Cohen, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 87-89.
- mene e** G. Tilander, *Essais d'étym. cynégétique* (1953), 57-74.
- mener** G. Tilander, *Essais d'étym. cynégétique* (1953), 39-56, 77-79.
- menestrel** R. Morgan, Jr., *Rom. Phil.*, VII (1954), 293-95.
- mensonge** J. Jud, *Vox Rom.*, XI (1950), 101-124; Y. Malkiel, *Rom. Phil.*, VI (1952), 121-72; J. Orr, *Rev. ling. rom.*, XIX (1955), 206-209.
- mentalité** F. Schalk, *Rom. Forsch.*, LX (1947), 546-50; A. Kuhn et E. von Richthofen, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 402.
- mésange** E. Gamillscheg, *Marche Rom.*, II (1952), 75-82.
- mesquin** E. Speiser, *Language*, XI (1935), 20-22.
- messe** Fr. E. Pax, *Die Sprache*, I (1949), 87-100.
- mestier** R. Levy, *Phil. Quart.*, XXVII (1948), 372-76.
- meute, mouvoir** G. Tilander, *Essais d'étym. cynégétique* (1953), 13-39, 75-77; B. Pottier, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 235.
- miche** P. Lebel, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 120-122.
- microbe** F. Letessier, *Fr. Mod.*, XV (1947), 179.
- mie** H. Yvon, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 22-34.
- milieu** Spitzer, *Philos. Phenom. Research*, III (1942), 1-42, 169-218; idem, *Essays in Hist. Semantics* (1948), 179-225.
- mitaine** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XX (1947), 14-20.
- mitant** L. Gauchat, *Vox Rom.*, II (1937), 42-46; Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVII (1942), 356-58.
- moche** Spitzer, *Rom. Rev.*, XXXIV (1943), 150-53.

- moins** H. Yvon, *Fr. Mod.*, XVIII (1950), 247-56.
moistre F. Lecoy, *Romania*, LXX (1949), 337-41.
moitié G. Gougenheim, *Festgabe E. Gamillscheg* (1952), 44-50.
mollet A. Duraffour, *Sache, Ort und Wort J. Jud... Geburtstag* (1943), 378-88.
moment W. Rice, *Rom. Rev.*, XXX (1939), 273-79.
mon Spitzer, *PMLA*, LXI (1946), 607-619; J. Jud, *Vox Rom.*, IX (1947), 351; R.-L. Wagner, *Romania*, LXXII (1951), 282.
monseigneur L. Foulet, *Romania*, LXXII (1951), 333-40; 484-504.
montjoie R. Louis, *Actes et mém. 1^{er} Congrès Intern. Topon.* (1938), 78-84; idem, *Publ. annuelles soc. fouilles Yonne*, I (1939); F. Bar, *Romania*, LXVII (1942), 240-43; J. Favière, *ibid.*, LXIX (1946), 101-103; L. Loomis, *Rom. Rev.*, XLI (1950), 241-60; K. Heisig, *Rom. Jahrb.*, IV (1951), 292-314; L. Loomis, *Stud. Belle da Costa Greene* (Princeton, 1954), 67-82; H. Sperber, *Rom. Phil.*, VIII (1954), 138-141; W. A. Nitze, *Rom. Phil.*, IX (1955), 11-17.
morfondu J. Orr, *Mél. A. Dauzat* (1951), 255; idem, *Words and Sounds* (1953), 223.
morgue R. P. Mativa, *Revue belge phil.*, XVI (1937), 936.
morse Kiparsky, *Annales Acad. Scient. Fennicae*, B 73, n° 3 (1952); W. Giese, *Rom. Jahrb.*, V (1952), 392-95; G. Gougenheim, *Moyen Age*, LIX (1953), 227-29.
moscotaire Spitzer, *Stud. S. Singer* (1941), 107-116.
mot G. Tilander, *Romania*, LXIV (1938), 347-94; Spitzer, *ibid.*, LXV (1939), 223-25; G. Tilander, *ibid.*, 539-43; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LX (1940), 554; G. Tilander, *Rec. trav. C. Brunel* (1954), 200.
mouchoir « Ménage », *Fr. Mod.*, VII (1939), 159-63.
mouron J. Inês-Louro, *Boletín de Filología*, IX (1948), 151-73.
moustille P. Barbier, *Mél. M. Roques*, II (1953), 31-34.
mouvoir v. meute.
moyen âge (temps) N. Edelman, *Rom. Rev.*, XXIX (1938), 3-25; XXX (1939), 327-30.
mucre P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1942), 71-74.
musique R. A. van der Linden, *Misc. J. Gessler*, II (1949), 735-41.

N

- nacre** G. de Gregorio, *Revue ling. rom.*, XII (1937), 255-65.
nager Wartburg, *Problèmes méthodes ling.* (1946), 136-39.
nation(alisme) F. W. Müller, *Rom. Forsch.*, LIX (1947), 247-321; B. Colliander, *Acta Acad. Aboensis*, XVIII (1949), 51-64.
natte, nate A. Henry, *Dial. belgo-rom.*, V (1946), 228-39; idem, *Romania*, LXIX (1947), 174-84; Spitzer, *Romania*, LXX (1948), 74; cf. Levy, *Mod. Lang. Quart.*, XVII (1956), 17-20.
naturalisme, -iste F. W. Hemmings, *Fr. Stud.*, VIII (1954), 109-121.
nazi Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LI (1936), 35; R. Levy, *ibid.*, 566.
neige(r) M. Steffen, *Ausdrücke für « Regen » und « Schnee »* (Zurich, 1935); G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XIII (1945), 197-200.

- neporquant, nequedent** O. Schultz-Gora, *Zts. rom. Phil.*, LVII (1937), 80-87; G. Ebeling, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXV (1944), 221-32; P. Falk, *Acta Univ. Uppsala*, III (1952), 1-17; G. Gougenheim, *Rev. port. fil.*, V (1952), 335; O. Deutschmann, *Rom. Forsch.*, LXIV (1952), 463-65; M. Roques, *Romania*, LXXIII (1952), 429; C. Gosson, *Zts. rom. Phil.*, LXXI (1955), 293.
- neus** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XIII (1941), 174-80.
- niais** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 429-31.
- nier** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 429-33.
- nimpole v. limpole.**
- nitée** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1947), 436-39.
- noble** G. Gougenheim, *Rom. Phil.*, III (1950), 270-72.
- noël** C. Tagliavini, *Vie et lang.*, n° 9 (1952), 5-9; L. Foulet, *Mél. J. Bonnerot* (1954), 493-98.
- noise** Spitzer, *Word*, I (1945), 260-76.
- non** P. Hoeybye, *Fr. Mod.*, VII (1939), 47-51; T. Reid, *Mod. Lang. Rev.*, XXXIV (1939), 546-49; M. Cohen, *Bull. soc. ling.*, XLVIII (1952), 40-51.
- nonpareille** B. E. Vidos, *Rev. ptg. fil.*, IV (1951), 272-77, 295-98.
- nourrir, nourriture** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XVIII (1945), 35-44.
- nous** Spitzer, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 323-43; P. Eringa, *Journ. de psych.*, XLIII (1950), 171-79.
- nuance** M. Wandruszka, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 233-48; E. W. Bulatkin, *PMLA*, LXX (1955), 244-73.

O

- od** G. Löfgren, *Ét. sur les prép. fr. od, atout, avec* (Uppsala, 1944); B. Hasselrot, *Studia Neoph.*, XVII (1944), 91-96; M. Roques, *Romania*, LXVIII (1945), 396; E. Lerch, *Rom. Forsch.*, LX (1947), 223-30; M. Delbouille, *Rev. belge phil.*, XXVI (1948), 160-63; G. Rohlf, *Archiv St. n. Spr.*, 185 (1948), 162; **v. avec.**
- œufs** J. Orr, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 10-12.
- ogive** G. S. Colin, *Romania*, LXIII (1937), 377-81; L. Torres Balbás, *Al-Andalus*, VIII (1943), 475-82; XV (1950), 214-17; R. Vallois, *Romania*, LXIX (1947), 541-47.
- ogre** G. Eckhardt, *De Sicambria à Sans-Souci* (Budapest, 1943), 53-71.
- omple, linomple, linon** E. G. Wahlgren, *Studia Neoph.*, VIII (1935), 1-14; IX (1937), 14-47; A. Lombard, *ibid.*, VIII (1935), 69-81; J. Bruch, *Zts. rom. Phil.*, LVII (1937), 732; A. Lombard, *Stud. mod. Språk.*, XIII (1937), 27-37; G. de Poerck, *Leuv. Bijl.*, XXXV (1943), 1-31; N. Dupire, *Romania*, LXVIII (1944), 202.
- on** A. Schulze, *Archiv St. n. Spr.*, 169 (1936), 229-32; T. B. Reid, *Med. Aevum*, VII (1938), 199-203; B. H. Weerenbeck, *Le pronom on en fran. et en prov.*, (Amsterdam, 1943); H. Nurmela, *Neuph. Mit.*, XLIX (1948), 40-46; M. Cressot, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 249-51; J. C. Ortiz de Urbina, *Sefarad*, XIV (1954), 323-33.
- ondanique** H. D. Austin et H. R. Kahane, *Byzantina Metabyzantina*, I (1946), 185-87.
- orange** R. Loewe, *Arch. Ling.*, VI (1954), 122-25.
- ordonnance** L. Foulet, *Romania*, LXVII (1942), 145-216; J. Damourette, *Fr. Mod.*, XII (1944), 76-78.

- ordonnancer**, **-ement** P. Barbier, *Rom. Phil.*, IV (1951), 258-60.
- ore ai v. aior**
- orfrei** S. Kliger, *Rom. Phil.*, IV (1951), 276-80.
- orvale** M. Steffen, *Vox Rom.*, XIV (1954), 216-18.
- orvet** J. Séguy, *Mél. A. Dauzat* (1951), 285-89.
- oudrir** Spitzer, *Misc. P. Fabra* (1943), 277-79; G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 191.
- oui** P. Hoeybye, *Fr. Mod.*, VII (1939), 47-51; M. Cohen, *Bull. Soc. ling.*, XLVIII (1952), 40-51.
- oursin** A. Dauzat, *Revue lang. rom.*, LXXII (1954), 192-200.
- ouster-le-mer** M. D. Legge, *Stud. J. Orr* (1953), 158-67.
- oultre** Spitzer, *Fr. Mod.*, III (1935), 180-87; J. Orr, *ibid.*, III (1935), 287; IV (1936), 283-88; idem, *Words and Sounds* (1953), 176-90.
- ouvrer** G. Keel, *Laborari und operari im Lat. und Gallorom.* (Bern, 1942).
- oyer** A. C. Thorn, *Studia Neoph.*, XI (1938), 118-22; M. Roques, *Comptes rendus Acad. Inscip. Belles-Lettres* (1940), 395-401.

P

- paillard** L. Foulet, *Romania*, LXVIII (1944), 87-94.
- paille** I. Sabin, *Die Bezeichnungen des Streu im Gallorom.* (Berlin, 1935); A. Labhardt, *Sache, Ort und Wort J. Jud... Geburtstag* (1943), 222-29.
- painvin** G. Serra, *Mél. A. Dauzat* (1951), 291-98.
- pamplemousse** M. Schöne, *Vie et mort des mots* (Paris, 1947), 48.
- pâques** C. Tagliavini, *Vie et lang.*, n° 13 (1953), 149-54.
- paquet** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 114-18.
- par exemple** J. Jeanjaquet, *Mél. Ch. Bally* (1939), 439-59; cf. Mylne, *Arch. Ling.*, VIII (1956), 38-50.
- par que (coi)** O. Schultz-Gora, *Zts. rom. Phil.*, LX (1940), 29-36.
- paramilitaire** Spitzer, *Stud. S. Singer* (1941), 100-107.
- paronne** F. Lechanteur, *Annales de Normandie* (1951), 133-39.
- parpaing** G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 192; Y. Malkiel, *Arch. glott. ital.*, XXXVI (1951), 68-72.
- part** L. Foulet, *Romania*, LXXV (1954), 439-42.
- parti** L. Foulet, *Romania*, LXIX (1947), 145-73; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 410.
- pas** H. Yvon, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 19-35; C. Camproux, *ibid.*, 257-60.
- pascheppe**, **parsquieppe** L. Geschiere, *Neoph.*, XXXIII (1949), 142-44.
- passion** E. Auerbach, *Neuph. Mit.*, XXXVIII (1937), 218-24; E. Lérch, *Arch. Rom.*, XXII (1938), 320-49; Spitzer, *Romania*, LXV (1939), 123; E. Auerbach, *PMLA*, LVI (1941), 1192-96.
- pataquès** Spitzer, *Language*, XVII (1941), 254; C.-T. Gossen, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 24-27; A. Dauzat, *ibid.*, 214; J. L. Brown, *ibid.*, XXII (1954), 258.
- patchouli** P. Barbier, *Stud. R. L. Ritchie* (1949), 22.

- patelin, pathelin**, G. Frank, *Mod. Lang. Notes*, LVI (1941), 42-47; J. Lods, *Romania*, LXXII (1951), 286; O. Jodogne, *Lettres Rom.*, IX (1955), 8-14.
- patois** J. Orr, *Fr. Stud.*, V (1951), 349-52; idem, *Words and Sounds* (1953), 204-208; J. Thomas, *Rom. Gandensia*, I (1953), 93-117; O. Jodogne, *Mél. Ch. Bruneau* (1954), 121-32; J. Orr, *Revue ling. rom.*, XIX (1955), 117-30.
- patrie** G. Dupont-Ferrier, *Revue Hist.*, 188 (1940), 88-104; V. L. Saulnier, *Festgabe E. Gamillscheg* (1952), 88.
- pavane** A. Mortier, *Fr. Mod.*, IV (1936), 255-60.
- pavillon** A. Jeanroy, *Romania*, LXVII (1942), 85-87; M. Roques, *ibid.*, 89.
- pavois** G. Gougenheim, *Vox Rom.*, III (1938), 237-53; J. Guerlin de Guer, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 318-20; E. Lerch, *Neuph. Mit.*, XLI (1940), 29-34; XLIII (1942), 161.
- peau** C. Pichois, *Fr. Mod.*, XX (1952), 173.
- peautre** H. Meier, *Rom. Forsch.*, LXIII (1951), 192-94.
- pecol** M. Delbouille, *Bull. Soc. lang. lit. wallonnes*, LXIX (1953), 27-40.
- pékin** G. Gougenheim, *Mél. Ch. Bruneau* (1954), 147-51.
- pendable** K. Urwin, *Mod. Lang. Rev.*, XLII (1947), 359-61.
- pendant** M. Hooke, *Mod. Lang. Journal*, XXII (1938), 508-514; K. Baldinger, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 305-332.
- perche** H. Baulig, *Mél. E. Hoepffner* (1949), 139-49.
- perron** J. Philippe, *Marche rom.*, IV (1954), 167-70.
- personne** Spitzer, *Fr. Mod.*, VI (1938), 51-55; A. Bayet, *Journ. Psych.*, XLI (1948), 326-30.
- pet** Spitzer, *Language*, XXVI (1950), 533-38.
- petit** C.-D. Hérisson, *Fr. Mod.*, XXII (1954), 49-58; 119-28; Spitzer, *ibid.*, 253-57; cf. Hérisson, *ibid.*, XXIV (1956), 35-47, 113-123.
- petit-bleu** M. Schöne, *Vie et mort des mots* (Paris, 1947), 50.
- pétrinal** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 119-21.
- philologie** J. Engels, *Neophil.*, XXXVII (1953), 14-24.
- photogénique** Spitzer, *Fr. Mod.*, VII (1939), 125-32.
- physico-mathématique** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1940), 194-96.
- pièce** C. H. Livingston, *Neuph. Mit.*, LV (1954), 178-88; G. Tilander, *Studia Neoph.*, XXVII (1955), 33; cf. Hubschmid, *Zts. rom. Phil.*, LXXII (1956), 289.
- piéte** H. Marchand, *Arch. Rom.*, XXIII (1939), 95-98; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 152.
- pillier** K. Jaberg, *Sache, Ort und Wort J. Jud... Geburtstag* (1943), 299-328.
- pilon, pilori** J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LV (1935), 330-40; Spitzer, *ibid.*, LVI (1936), 77-79; W. Giesse, *ibid.*, LVII (1937), 581-85; J. Brüch, *ibid.*, LIX (1939), 241; G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 193-96.
- pimprenelle** B. Hakamies, *Neuph. Mit.*, LI (1950), 34-37; Spitzer, *Word*, VII (1951), 211-18.
- piquenard** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 396-402.
- pirouette** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LX (1945), 511-14.
- pistolet** P. Burguière, *Vie et lang.*, n° 25 (1954), 158-60; n° 29 (1954), 346; A. G. Cumbra, *Rev. braz. fil.*, I (1955), 137-60.

- placet** P. Barbier, *Rom. Phil.*, IV (1951), 261-63.
- plage** P. Aebischer, *Vox Rom.*, I (1936), 225-34; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LIX (1939), 406.
- plaisier** J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LV (1935), 646-53.
- platile** B. E. Vidos, *Rev. ptg. fil.*, IV (1951), 304-308.
- plein** Spitzer, *Fr. Mod.*, VII (1939), 329-34; VIII (1940), 117-19; D. Ross, *Med. Aevum*, XX (1951), 1-10; W. D. Elcock, *Fr. Stud.*, VII (1953), 35-47; W. Rothwell, *Arch. ling.*, VII (1955), 87-95.
- plémon** A. Dauzat, *Mél. H. Gavel* (1948), 29-33.
- pleuvoir** M. Steffen, *Ausdrücke für « Regen » und « Schnee »* (Zurich, 1935); G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XIII (1945), 187-97.
- plongeon** A. Dauzat, *Mél. H. Gavel* (1948), 29; A. Henry, *Romania*, LXXV (1954), 112-15.
- ploutrer, plouter, bloutrer** A. G. Haudricourt, *Mél. M. Roques*, I (1950), 95-97.
- plumail** L. Foulet, *Romania*, LXVIII (1944), 66-74.
- plus** L. Foulet, *Ét. M. Roques* (1946), 131-47; H. Yvon, *Fr. Mod.*, XVIII (1950), 247-58.
- poêle** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVI (1941), 110-13.
- pognon** A. Prioult, *Fr. Mod.*, XV (1947), 173-76.
- point** H. Yvon, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 19-35; C. Camproux, *ibid.*, 257-60.
- poitevin** F. Lecoy, *Romania*, LXX (1949), 343-46.
- popeline** B. Migliorini, *Mél. A. Dauzat* (1951), 225-27; *Saggi Ling.*, n° 30; B. E. Vidos, *Est. M. Pidal*, I (1950), 190.
- port** P. Aebischer, *Studi Med.*, XVIII (1952), 1-22.
- portier** G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 249-51.
- potence** Spitzer, *Publ. Fac. Lettres Univ. Istanbul* (1937), 227-30.
- potiron** C. C. Rice, *Romance Etymologies* (1946), 72; E. Gamillscheg, *Rom. Jahrb.*, III (1950), 293.
- poule(t)** E. G. Lindfors-Nordin, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXII (1937), 36-39.
- poulemart** H. et R. Kahane, *Italica*, XXIII (1946), 178-88.
- pourboire** C. O. Koch, *Mod. Språk*, XXXVIII (1944), 149-63.
- poussière, pous, pousse, poudre** P. Lebel, *Fr. Mod.*, X (1942), 285-93; K. Jaberg, *Sache, Ort und Wort J. Jud... Geburtstag* (1943), 281-99.
- poutre** M. Niedermann, *Mél. E. Tappolet* (1935), 235.
- preux, prou, prud'homme** R. Wigand, *Marburg Beiträge rom. Phil.*, XXIV (1938); idem, *Zur Bedeutungs Geschichte von « prud'homme »* (Strasbourg, 1939); E. Lerch, *Rom. Forsch.*, LV (1941), 222-27; A. L. Boysen, *Über den Begriff preu im Frz.* (Münster, 1941); H. Rheinfelder, *Litbl. germ. rom. Phil.*, LXIV (1943), 46; S. Pellegrini, *Cult. Neolat.*, V (1945), 166-70; Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LXII (1947), 505-514; J. Crosland, *Fr. Stud.*, I (1947), 149-56.
- priser** E. Lerch, *Rom. Forsch.*, LV (1941), 57-82.
- prose** P. Zumthor, *Neoph.*, XXXIX (1955), 241-49.
- proueil** Wartburg, *Revue ling. rom.*, XIX (1955), 286-90.
- provaigrier, proignier** J. Orr, *Fr. Stud.*, I (1947), 347-49; idem, *Words and Sounds* (1953), 53-55.

- prunelle** A. Cronenberg, *Schlehdorn im Frz.* (Jena, 1937).
pucelle M. Sahlin, *Studia Neoph.*, X (1938), 62-82; M. Roques, *Romania*, LXVI (1940), 425; Spitzer, *ibid.*, LXXII (1951), 100-107.
pui P. Aebischer, *Studi Med.*, XVIII (1952), 1-22.

Q

- quand** K. Urwin, *Mod. Lang. Rev.*, XXXIX (1944), 56-58; G. Antoine, *Fr. Mod.*, XVI (1948), 269-74.
quarte G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, IV (1936), 49-51.
question de Spitzer, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 19-26.
quette P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 328-36.
qui G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XVIII (1950), 6-16; M. Cressot, *ibid.*, XX (1952), 14-16.
quitter E. Lerch, *Zts. rom. Phil.*, LVIII (1938), 480-524; 641-69; Spitzer, *Fr. Mod.*, VII (1939), 187; E. Glässer, *Ltbl. germ. rom. Phil.*, LXII (1941), 268-70; A. Rosenqvist, *Mémoires Soc. Neoph.* Helsinki, XIV (1943), 461-68.

R

- rabâcher** G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 197-99.
race Spitzer, *Am. Journal Phil.*, LXII (1941), 129-43; J. Jud, *Vox Rom.*, VI (1942), 373; Spitzer, *Essays in Hist. Semantics* (1948), 147-76.
rachater G. Tilander, *Romania*, LXII (1936), 158-72.
rachier v. reechier
raison H. Flasche, *Leipziger rom. St.*, I, 10 (1936); H. Rheinfelder, *Zts. rom. Phil.*, LVIII (1938), 405-408.
râler P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 126-31.
ramponeau M. Piron, *Rom. Gandensia*, I (1953), 127-30.
randonner Wartburg, *Mél. J. Haust* (1939), 423-25.
raneiet L. Schwarzschild, *Fr. Stud.*, VI (1952), 235-42.
rappe, râpe Wartburg, *Mod. Phil.*, XXXVIII (1941), 257-60; A. Henry, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 259.
raquer, recoi, recoier C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LX (1945), 522-25.
rau, rou F. Lecoy, *Romania*, LXXV (1954), 308-310.
réaliser E. Peruzzi, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 203-235.
réalisme E. B. Borgerhoff, *PMLA*, LIII (1938), 837-43; H. U. Forest, *ibid.*, LVI (1941), 1101.
redeisme L. Voet, *Arch. Lat. Medii Aevi*, XX (1948), 207-244.
reechier, rechier, rachier C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LVII (1942), 631-38; P. Lebel, *Fr. Mod.*, XI (1943) 125-29; R. Levy, *Rom. Rev.*, XXXV (1944), 332-41; C. H. Livingston, *ibid.*, XXXVII (1946), 349-55; R. Levy, *ibid.*, 356-59.
refrigere L. Foulet, *Romania*, LXVIII (1944), 74-76.
reinette G. de Marolles, *Fr. Mod.*, X (1942), 296-300.

- renaissance** E. Panofsky, *Kenyon Rev.*, VI (1944), 201-236; B. L. Ullman, *Stud. Phil.*, XLIX (1952), 105-118.
- rendre** F. Brender, *Vox Rom.*, II (1937), 466-70.
- répondance, -ant** P. Barbier, *Rom. Phil.*, IV (1951), 264-66.
- respectueuse** S. A. Sartre, *Neoph. Mit.*, LI (1950), 130-32.
- resproer, esproer, s'ébrouer** A. Jeanroy, *Romania*, LXVII (1942), 80-84; M. Roques, *ibid.*, 87-89.
- rest** C. H. Livingston, *Stud. Phil.*, XLI (1944), 45-49.
- retor** R. Levy, *PMLA*, LIV (1939), 632-36; M. Roques, *Romania*, LXVI (1940), 552.
- rêver** E. Gamillscheg, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LIX (1935), 46-74; J. Jud, *Romania*, LXII (1936), 145-57; E. Gamillscheg, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIII (1939), 253; R. Lorient, *Romania*, LXIX (1947), 463-95, 554; F. Schalk, *Somnium in den rom. Spr.* (Köln, 1955); cf. Malkiel, *Lingua*, V (1956), 247-51.
- reverchier** Wartburg, *Rev. fil. esp.*, XXXVI (1952), 308-310.
- rhétoriqueur** W. Wiley, *Stud. J. D. M. Ford*, (1948), 335-52.
- riche** J. Deny, *Fr. Mod.*, XXII (1954), 173.
- rien** Spitzer, *Fr. Mod.*, VI (1938), 51-55.
- rime** P. Zumthor, *Neoph.*, XXXIX (1955), 241-49.
- rimee** P. Remy, *Romania*, LXXVI (1955), 374-83.
- rivière** L. Foulet, *Rom. Phil.*, II (1949), 285-97.
- robinet** W. Hering, *Zts. rom. Phil.*, LVII (1937), 387-420; LX (1940), 48.
- roman** J. Espiner-Scott, *Mod. Lang. Rev.*, XXXV (1940), 174-77; W. Krauss, *Zts. rom. Phil.*, LX (1940), 16-28; R. L. Wolff, *Speculum*, XXIII (1948), 1-34.
- romanesque** W. Krauss, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXI (1937), 297-320.
- romano, romanichel** J. Gazay, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 49-54.
- romantique** F. Baldensperger, *Harvard Stud. Phil. Lit.*, XIV (1937), 13-105; A. Lovejoy, *Journal Hist. Ideas*, V (1944), 213-17; R. Wellek, *Comp. Lit.*, I (1949), 1-23.
- romier** J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 53-55; Spitzer, *ibid.*, 644; J. Brüch, *ibid.*, LVIII (1938), 343-47.
- rommeller, grommeller** S. T. Montaigne, *Aevum*, XVII (1943), 219-25.
- rondache** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1938), 406-412.
- roörs** Spitzer, *Romania*, LXXVI (1955), 103-108.
- rose** Spitzer, *Est. M. Pidal*, I (1950), 1-17.
- rossignol** J.-M. Labbé, *Vie et lang.*, n° 4 (1952), 7-9.
- roturier** K. Baldinger, *Institut für deutsche Spr. Lit.*, I (1954), 171-77.
- rou v. rau**
- rouan** F. Lecoy, *Romania*, LXVIII (1944), 13-15.
- ruban** J. Brüch, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 634-36; J. Orr, *Trans. Phil. Soc.* (1948), 82-91; idem, *Words and Sounds* (1953), 244-52; D. Griffin, *Language*, XXXI (1955), 464.
- ruche** Ch. Guerlin de Guer, *Revue du Nord*, XXV (1939), 278-83.
- rue** P. Aebischer, *Rev. ptg. fil.*, IV (1951), 170-85; W. Giese, *Zts. rom. Phil.*, LXX (1954), 291.
- ruel** L. Gauchat, *Mél. A. Duraffour* (1939), 54-58; A. Duraffour, *Vox Rom.*, VI (1942), 297-99.
- ruse(r)** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XVIII (1945), 13-17.

S

- saas, sas** C. H. Livingston, *Mod. Lang. Notes*, LXII (1947), 550-54.
- sacral** Spitzer, *Fr. Mod.*, VI (1938), 127-30.
- sagesse** J. Wilhelm, *Festgabe E. Gamillscheg* (1952), 245-60; F. Schalk, *Rom. Forsch.*, LXV (1954), 241-55.
- saincture** G. Levi Della Vida, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 484-87; LX (1945), 210; H. L. Savage, *ibid.*, 206-210, 211.
- saligaud -got** L. Michel, *Mél. J. Haust* (1939), 281-88; M. Piron, *Bull. Com. Royale Topon.*, XIV (1940), 391; J. Hubschmied, jun., *Zts. rom. Phil.*, LXV (1949), 249; P. Barbier, *Rom. Phil.*, IV (1951), 266.
- salpêtre** P. Forchheimer, *Mod. Lang. Notes*, LXVII (1952), 103-106; Spitzer, *ibid.*, 358.
- salut** H. F. Williams, *Mod. Lang. Notes*, LXVII (1952), 292-95.
- samedi** Wartburg, *Stud. J. Orr* (1953), 296-304.
- saucier v. essancier**
- sang** « Ménage », *Fr. Mod.*, XI (1943), 139-45.
- sanglier** E. Lerch, *Fr. Mod.*, VI (1938), 321-327; E. Pichon, *ibid.*, VII (1939), 26.
- sapience** F. Schalk, *Rom. Forsch.*, LXV (1954), 242-55.
- sapin** J. Hubschmid, *Vox Rom.*, XI (1950), 125-34.
- sarcophage** G. Rohlf's, *Romanistische Phil.*, I (1950), 64.
- sartaigne** I. Urwin-Duddridge, *Mod. Lang. Rev.*, XXXVII (1942), 365-67.
- sas v. saas**
- sasse** H. et R. Kahane, *Rom. Phil.*, V (1952), 178-80.
- saule** R. Levy, *PMLA*, LI (1936), 26-30.
- saupoudrer** J. Orr, *Words and Sounds* (1953), 221-23.
- savant** L. F. Sas, *Fr. Rev.*, XIV (1941), 195-201.
- savoir** J. Orr, *Mod. Lang. Rev.*, XXXIX (1944), 132; idem, *Words and Sounds* (1953), 212-14.
- savonceau** P. Barbier, *Rom. Phil.*, VI (1953), 186-90.
- scorsonère** B. Morrisette, *PMLA*, LV (1940), 602-605; Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LVI (1941), 244.
- se** (conj.) G. Bonfante, *PMLA*, LVII (1942), 930-50; Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LX (1945), 211-14.
- sécurité** E. Winkler, *Abbl. Preus. Akad. Wis. : Phil-hist. Klasse*, X (1939); F. Schalk, *Rom. Forsch.*, LIV (1940), 445-49; LV (1941), 128-32; E. Winkler, *Zts. frz. Spr. Lit.*, LXIV (1942), 228-40; R.-L. Wagner, *Fr. Mod.*, X (1942), 158.
- seigle** P. Aebischer, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 392-402.
- seigneur** L. Foulet, *Romania*, LXXII (1951), 340-46; 504-528.
- sémantique** E. de Ullmann, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 201.
- semelle** Spitzer, *Language*, XIX (1943), 159-61; idem, *Fr. Mod.*, XVIII (1950), 241-43; G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 205.
- senefiance** R. Guiette, *Cahiers Assoc. intern. ét. fr.*, VI (1954), 104-122.
- senestre** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1942), 326-29.
- sens** « Ménage », *Fr. Mod.*, XI (1943), 139-45; J. Tournemille, *Vie et lang.*, n° 44 (1955), 483.

- sentence** G. Paré, *Le Roman de la Rose et la scolastique courtoise* (Ottawa, 1941), 31-34.
- sentir** E. Lerch, *Arch. Rom.*, XXV (1941), 303-346.
- sepande-louve** K. Michaëlsson, *Mél. Ch. Bruneau* (1954), 85-89.
- sept** M. Durand, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 153-56, 287.
- serre** M. Françon, *Fr. Mod.*, XVII (1949), 182-84.
- sete** K. Sneyders de Vogel, *Neoph.*, XXXV (1951), 241-43.
- seu, sou** C. H. Livingston, *Mod. Lang. Quart.*, V (1944), 222-27.
- sevrer** A. Ernout, *Mél. Ch. Bally* (1939), 329-36; idem, *Ét. et commentaires*, I, *Philologica* (1946), 59-66.
- sézeron** R. Levy, *Zts. rom. Phil.*, LXVI (1950), 362-65.
- shake-hand** B. Foster, *Fr. Mod.*, XXII (1954), 181-83; G. Esnault, *ibid.*, 252.
- si** G.-G. Nicholson, *Romania*, LXI (1935), 3-16; E. Armstrong, *Mod. Lang. Notes*, LI, (1936), 68; E. B. Place, *Hisp. Rev.*, V (1937), 259-64; G.-G. Nicholson, *ibid.*, VI (1938), 250-57; Spitzer, *Romania*, LXV (1939), 289-311; P. Hoeybye, *Fr. Mod.*, VII (1939), 47-51, J. Damourette, *ibid.*, IX (1941), 72-77.
- sillon** J. Jud, *Donum Natalicium C. Juberg* (1937), 131-92; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LVIII (1938), 120; H. Baulig, *Mél. E. Hoepffner* (1949), 139-49.
- simpleau, -lot** P. Barbier, *Rom. Phil.*, VII (1954), 343-46.
- singe**, M. Piron, *Bull. Com. Roy. Topon. Dial.*, XVIII (1944), 315-351.
- sire** L. Foulet, *Romania*, LXXI (1950), 1-48; 180-221; LXXII (1951), 31-77; 324-67; 479-528.
- situation** H. C. Lancaster, *Mod. Lang. Notes*, LIX (1944), 392-95.
- skime** A. Henry, *Vox Rom.*, XI (1950), 162-69.
- société** F. Schalk, *Deutsche Viertel. Liter. Geistesgeschichte*, XXV (1951), 387-92.
- soda** A. Steiger et J. J. Hess, *Vox Rom.*, II (1937), 52-76.
- soleil** L. Tinsley, *Gedenkschrift E. Lerch* (1950), 400-408.
- solier** P. Lebel, *Romania*, LXVII (1943), 364-67.
- songe** F. Schalk, *Somnium und verwandte Wörter in den rom. Sprachen* (Köln, 1955).
- sorcier** R.-L. Wagner, « Sorcier » et « magicien » (Paris, 1939); M. Cohen, *Bull. Soc. ling.*, XLIII (1941), 53; E. Salomonski, *Vox Rom.*, X (1948-49), 297; P. Zumthor, *Zts. rom. Phil.*, LXV (1949), 441-57; M. Roques, *Romania*, LXX (1949), 428.
- sou v. seu**
- soude** A. Steiger et J. J. Hess, *Vox Rom.*, II (1937), 53-76.
- souper** A. Dauzat, *Mél. E. Huguet* (1946), 59-66; idem, *Vie et lang.*, n° 1 (1952), 4.
- soutain** Y. Malkiel, *Mod. Lang. Quart.*, III (1942), 637-45; Spitzer, *ibid.*, IV (1943), 389.
- souteneur** P.-F. Fournier, *Fr. Mod.*, XV (1947), 295-97.
- soutien** P.-F. Fournier, *Fr. Mod.*, XV (1947), 296; P. Barbier, *Rom. Phil.*, IX (1955), 6-9.
- soutif** Y. Malkiel, *Mod. Lang. Quart.*, III (1942), 621-46; Spitzer, *ibid.*, IV (1943), 389.
- souz** F. Lecoy, *Rec. trav. C. Brunel*, II (1955), 120-22.
- spécial** L. Foulet, *Fr. Mol.*, XIII (1945), 139-41.
- speelier** J. Herbillon et E. Legros, *Dial. belgo-rom.*, IX (1952), 78-84.
- spellier** B. E. Vidos, *Rev. ptg. fil.*, IV (1951), 278-80.
- spirou** M. Piron, *Vie et lang.*, n° 6 (1952), 24-26.
- sterling** K. Ringenson, *Stud. mod. språk.*, XVI (1946), 139-41.
- stopper** H. Renchon, *Fr. Mod.*, XXI (1953), 38; XXIV (1956), 59-63.

- stylistique** Ch. Bruneau, *Rom. Phil.*, V (1951), 1-14.
suele P. Lebel, *Romania*, LXVII (1943), 361-67.
sur G. Gougenheim, *Journal de psych.*, XLII (1949), 35-52.
surimposé J. Robillot, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 100-102.
sus L. Foulet, *Romania*, LXIX (1946), 7-79.
swing A. Thérive, *Fr. Mod.*, XI (1943), 122-24.
symbolisme P. Moreau, *Cahiers Assoc. intern. ét. fr.*, VI (1954), 123-29.

T

- tabar** G. Alessio, *Revue ling. rom.*, XVII (1950), 37-54.
taforee H. et R. Kahane, *Est. M. Pidal*, I (1950), 75-89.
taire D. R. Lienhardt, *Die Bezeichnungen für den Begriff Schweigen* (Zurich, 1947).
taisson A. Kuhn, *Wörter und Sachen*, XIX (1938), 277-81.
talus Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LII (1937), 79-82.
tambour J. Janjo, *Mél. P. Haškovec* (1936), 184-94.
tanguer P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1939), 97-103.
tantaliser Spitzer, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 115-17.
tapir L. P. Brown, *Some Rom. Words of Arabic or Germanic Origin* (Los Angeles, 1938), 22.
tartufe R. Bailly, *Vie et lang.*, n° 43 (1955), 451.
tas L. Foulet, *Romania*, LXVII (1943), 367-69.
tâter C. C. Rice, *Romance Etymologies* (1946), 30.
taverne W. Gerster, *Vox rom.*, IX (1946), 57-151; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXVII (1951), 337.
tegge G. Tilander, *Romania*, LXIII (1937), 297-99.
témoin Spitzer, *Arch. Rom.*, XXII (1938), 372-75; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LX (1940), 533; E. Lerch, *Neuph. Mit.*, XLV (1944), 105-111.
tenir L. Foulet, *Romania*, LXVIII (1944), 112-14.
tenve W. D. Elcock, *Bibl. Fac. Philos. Lettres Univ. Liège*, 129 (1953), 161-71.
teste P. Le Gentil, *Romania*, LXXI (1950), 49-65.
théosophe P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1936), 136-38.
thimiamé K. Sneyders de Vogel, *Neoph.*, XXVII (1942), 6.
tide P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, VI (1945), 108-110.
timbre-poste A. G. Hatcher, *Word*, II (1945), 216-28.
tirette P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 414-16.
titre G. Tilander, *Essais d'étym. cynégétique* (Lund, 1953), 81-110; B. Pottier, *Fr. Mod.*, XXIII (1955), 235.
tombeor E. Armstrong, *Mod. Phil.*, XXXVIII (1941), 247-50.
tonner G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, XIII (1945), 200-204.
tonte P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, IV (1936), 138-41.
toper Wartburg, *Word*, X (1954), 301-303.
toponymie J. Vannérus, *Revue intern. d'onomas.*, VI (1954), 258.
total Spitzer, *Fr. Mod.*, VII (1939), 20-25.
toupet Wartburg, *Word*, X (1954), 297-99.
tourniquet P. Gardette, *Mél. M. Roques*, IV (1953), 125-33.

- tout** T. Reid, *Mod. Lang. Rev.*, XXXIV (1939), 541-46; J. Bourciez, *Mél. E. Hoepffner* (1948), 42; S. Andersson, *Ét. sur la sémantique du mot fr. tout* (Lund, 1954).
- trable** J. Descroix, *Fr. Mod.*, XIX (1951), 204; R. Levy, *ibid.*, XXI (1953), 199-202.
- traditionalisme** A. Roche, *Mod. Lang. Notes*, LII (1937), 167-71.
- traire** L. E. Reise, *Ét. hist. sur des mots qui signifient traire en fr.* (Toronto, 1947).
- travail** L. H. Gray, *Rom. Rev.*, XXXIII (1942), 163; Spitzer, *ibid.*, XXXIV (1943), 374-79.
- trébuchet** C. H. Livingston, *Rev. ling. rom.*, XIV (1938), 237-56; R. W., *Romania*, LXVII (1942), 271.
- très** P. Falk, *Studia Neoph.*, XIII (1940), 11-14; Wartburg, *Zts. rom. Phil.*, LXII (1942), 200; K. Michaëlsson, *Neuph. Mit.*, XLIV (1943), 108-112; H. Rheinfelder, *Ltblt. germ. rom. Phil.*, LXIV (1943), 104.
- tresluer v. deluer**
- tresoir** P. Falk, *Studia Neoph.*, XXVII (1955), 20-25.
- tresque** P. Falk, *Mél. J. Melander* (1943), 198-202.
- tresse** P. Lebel, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 115.
- tréteau** C. H. Livingston, *Mod. Phil.*, XLIII (1945), 89-93.
- trible, truble** C. Margueron, *Word*, V (1949), 176-81.
- triolet** Spitzer, *Rom. Rev.*, XXXIX (1948), 146-55.
- triomphe(r)** M. Roques, *Misc. J. Gessler*, II (1949), 1066-72.
- tripartite** Y. Eyot, *Fr. Mod.*, XIV (1946), 110-12, 246.
- trique** Wartburg, *Mél. Ch. Bruneau* (1954), 91-99.
- triste** E. Gamillscheg, *Rom. Jahrb.*, III (1950), 296; G. Tilander, *Essais d'étym. cyné-gétique* (1953), 81-110.
- troisième** H. Chaytor, *Mod. Lang. Rev.*, XLIV (1949), 552-54.
- trôler** G.-G. Nicholson, *Zts. rom. Phil.*, LVI (1936), 646-55.
- trottin** K. Michaëlsson, *Mél. M. Roques*, IV (1953), 181-86.
- trou(sser)** G. Tilander, *Studia Neoph.*, XVI (1943), 185-94; M. Roques, *Romania*, LXX (1948), 127.
- trouver** Spitzer, *Romania*, LXVI (1940), 1-11; S. Hofer, *Zts. rom. Phil.*, LXIII (1943), 461; K. Heisig, *Rom. Jahrb.*, I (1947), 78-86; J. Jud, *Vox Rom.*, XI (1950), 250-52; M. Sandmann, *Zts. rom. Phil.*, LXVIII (1952), 153.
- truble v. trible**
- truchement** R. Burkart, *Publ. Fac. Lettres Univ. Istanbul*, I (1937), 41-56; G. Gougenheim, *Fr. Mod.*, VII (1939), 53.
- tuit** J. Bourciez, *Mél. E. Hoepffner* (1949), 41-43; O. Deutschmann, *Zts. rom. Phil.*, LXIX (1953), 133.
- turlupin** Spitzer, *Mod. Lang. Notes*, LXI (1946), 104-108.

U

- l'uevre Salemon** G. D. West, *Mod. Lang. Rev.*, XLIX (1954), 176-82.

V

- vaciet** A. Dauzat, *Mél. M. Krepinski* (1946), 96-101.
- veaus** K. Lewent, *Stud. Phil.*, XLI (1944), 16-44.
- veille** K. Ringenson, *Studia Neoph.*, XI (1938), 215-36.

- ventail** A. Henry, *Vox Rom.*, XIV (1954), 180-83.
- verrat** E. Lerch, *Romania*, LXIV (1938), 398-405.
- vers** P. Zumthor, *Neoph.*, XXXIX (1955), 241-49; cf. Lefèvre, *Romania*, LXXVII (1956), 500.
- versure** R. Levy, *Rom. Phil.*, VIII (1955), 278-81.
- vertu** W. Baurmann, **Vertu** : *Die Bedeutungen des Wortes in der frz. Renaissance* (Berlin, 1939); W. A. Nitze, *PMLA*, LXVII (1952), 1167-72.
- verve** M. Wandruszka, *Rom. Forsch.*, LXVII (1955), 9-35.
- vespasienne** J. Pilisi, *Fr. Mod.*, XX (1952), 111-14.
- veule** Spitzer, *Language*, XX (1944), 242-45.
- vignoble** P. Pasquali, *Neuph. Mit.*, XXXVI (1935), 200-206; G. Alessio, *Studia Romanzi*, XXVII (1937), 121-43; P. Aebischer, *Est. topon. lexic. rom.* (Barcelona, 1948), 131-56; K. Reichenberger, *Rom. Forsch.*, LXVII (1955), 101-115.
- villa** H. Dumbled, *Moyen Age*, LIX (1953), 1-10.
- vingt-deux** Spitzer, *Fr. Rev.*, XVIII (1944), 19-23.
- violon** J. Persijn, *Origine du mot violon* (La Haye, 1937).
- virail** J. E. Dufour, *Romania*, LXI (1935), 83-85.
- virginitet** A. G. Hatcher, *Rom. Rev.*, XL (1949), 247-49.
- voguer** B. E. Vidos, *Neoph.*, XXVII (1942), 183-85.
- voilà** M. Cressot, *Fr. Mod.*, X (1942), 23-25.
- voir** A. G. Hatcher, *Phil. Quart.*, XXIII (1944), 354-74; idem, *Mod. Lang. Quart.*, V (1944), 275-301, 387-405.
- voire même** R. Ricard, *Fr. Mod.*, XXI (1953), 166-68.
- volcan** P. Aebischer, *Zts. rom. Phil.*, LXVII (1951), 299-318; R. Arveiller, *Fr. Mod.*, XXI (1953), 71-74; cf. Piron, *Rom. Gandensia*, IV (1956), 20.
- vouer** W. Woods, *Rom. Phil.*, V (1951), 35.
- vous** Spitzer, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 323-43.

W

- winse** A. Långfors, *Neuph. Mit.*, XLI (1940), 115-17; N. Dupire, *ibid.*, LI (1950), 127-29.

Y

- yacht** P. Barbier, *Proc. Leeds Philos. Lit. Soc.*, V (1943), 399-402.

Z

- zèbre** M. Pidal, *Rom. Rev.*, XXIX (1938), 74-78; W. Kellermann, *Zts. rom. Phil.*, LX (1940), 555; S. Agero, *Contrib. al estudio... de « separare »* (Madrid, 1947); J. da Silveira, *Rev. ptg. fil.*, II (1948), 220-47; W. Giese, *Zts. rom. Phil.*, LXVIII (1952), 167; M. Cohen, *Romania*, LXXVI (1955), 145-82; K. Baldinger, *Zts. rom. Phil.*, LXXI (1955), 314-18.
- zummach, zumech** B. E. Vidos, *Fr. Mod.*, VIII (1940), 256; H. Tjerneld, *Studia Neoph.*, XX (1948), 165-72.
- zut** J. Orr, *Arch. Ling.*, I (1949), 60-65; idem, *Words and Sounds* (1953), 232-36.

Raphael LEVY and Lawrence POSTON, Jr.